

# LA REVUE DE TERREBONNE

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

18e ANNEE - NO 17  
TERREBONNE  
LE MERCREDI 25 AOUT 1976

Fondée en mai 1959 par Aimé Despatie  
184, rue Saint-André Terrebonne  
471-3948 - 471-3719

25<sup>e</sup>

Avec l'intervention du service de la protection municipale

## ENTENTE DE PRINCIPE POUR L'INCENDIE

- Terrebonne sera le maître-d'oeuvre de l'entreprise
- Lachenaie et Saint-Louis participeront au prorata de leurs populations
- Une subvention de 75 pourcent sera octroyée par Québec

Les relations étaient très tendues entre les villes de Lachenaie et Terrebonne ainsi qu'avec la municipalité

de Saint-Louis - de - Terrebonne lorsque le directeur du Service de la protection municipale générale de la prévention des incendies, M. Henri Moss, est arrivé à l'hôtel de ville mardi soir de la semaine dernière. Il y a d'ailleurs été accueilli très courtoisement par les maires et conseillers municipaux des trois villes et il a participé, à huis clos, à un échange de vues sur la mise en commun du service de l'incendie dans la région.

Rappelons que de très nombreuses réunions des trois conseils n'avaient abouti qu'à la mésentente la plus complète, tous demeurant sur leurs positions.

Malgré la demande expresse du journaliste de LA REVUE, M. Moss n'a pas voulu accueillir le représentant du journal à la réunion. Ce n'est que le lendemain que nous avons pu obtenir quelques bribes d'informations.

### Entente de principe

Selon nos informateurs, on a finalement débouché sur une solution apportée par Québec, se rapprochant sensiblement de la suggestion

déjà acceptée par le conseil de Lachenaie.

Il y aura mise en commun du service de protection incendie pour les trois municipalités dès que le texte d'un protocole aura été rédigé par Me Claude Paquette, conseiller juridique à Terrebonne, selon les termes sur lesquels on s'est entendu mardi soir dernier. Si on n'était pas arrivé à une telle entente, le ministère des Affaires municipales aurait pu accorder seulement 40 pourcent de subvention à la ville de Terrebonne. Avec l'entente, la subvention sera de 75 pourcent, ce qui est très appréciable.

L'entente sera signée pour dix ans avec avis de renouvellement de quelques mois avant la fin du contrat.

La ville de Terrebonne sera le maître-d'oeuvre de l'entreprise de construction de la caserne des incendies, sur un terrain qui lui appartient boulevard des Seigneurs, à l'intersection de la rue du Président-Kennedy.

Lachenaie et Saint-Louis participeront au financement et aux dépenses annuelles de la caserne au prorata de

(suite à la p. A-2)



LES CONSEILS MUNICIPAUX de Lachenaie, Saint-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne se réunissent la semaine dernière à l'hôtel de ville de Terrebonne en vue d'une entente pour le service de protection contre l'incendie. Cette photo nous montre une partie seulement des délégations, dont les maires Sarrazin, Ouimet et Paquin, en compagnie de M. Henri Moss du ministère des Affaires municipales.

**MASCOUCHE DEMANDE** les plans de centrale de filtration  
et une rencontre pour un comité intermunicipal

(Page B1: notre information)

**L'AFFAIRE POUPART:** "Pas question, selon le maire Paquin,  
d'arrêter le progrès de la ville pour une 'cabane' datant de 1800"

(Page B5: nos informations)

### Garde médicale

Les médecins de Terrebonne assurent la garde médicale en fin de semaine et ils répondent aux CAS URGENTS SEULEMENT. La garde médicale est assurée comme suit dans les semaines à venir:

Samedi, dimanche 28 et 29 août: Dr M. Lemaire (471-3841).

Samedi, dimanche 4 et 5 septembre: Dr François Paquin (471-3762).

Samedi, dimanche 11 et 12 septembre: Dr J.-M. Parent (471-3321).

Samedi, dimanche 18 et 19 septembre: Dr M. St-Amand (471-8830).

Samedi, dimanche 25 et 26 septembre: Dr Jean-Guy Larose (471-4421).

Des médecins sont en devoir au Centre local de servi-

(suite à la p. A-2)

**L'Office d'information  
du Conseil scolaire  
des Manoirs  
vous invite...**

**KIOSQUE D'INFORMATION AUX  
GALERIES DE TERREBONNE**

les 26, 27, 28 août  
à l'occasion de la rentrée scolaire

## ENTENTE...

(suite de la p. A-1)

leurs populations desservies. Un comité des trois conseils verra au bon fonctionnement de l'ensemble mais c'est Terrebonne qui désignera son directeur de service et aura l'administration quotidienne de l'entreprise. Par ailleurs, la

ville de Terrebonne dressera un budget annuel qu'elle soumettra pour étude et approbation aux deux autres municipalités.

...  
Dès que LA REVUE obtiendra copie du texte de l'entente, nous publierons intégralement dans le journal avec les notes et commentaires appropriés.

## GARDE...

(suite de la p. A-1)

ces communautaires (CLSC) tous les jours de 8h le matin à minuit, au 978, rue Moody, Terrebonne. Au téléphone: 471-2881.

...  
Les médecins du Centre professionnel de Mascouche

sont en devoir tous les jours. On peut communiquer avec eux en composant 474-2492 et en suivant les instructions du message enregistré.

...  
*Non seulement l'Angleterre, mais tout Anglais est une île.*

## Onzième anniversaire du Club Optimiste



ONZIEME ANNIVERSAIRE DU CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE. Il y a eut 11 ans que le Club Optimiste de Terrebonne a été fondé, c'est-à-dire en juillet 1965. Lundi soir, le 16 août, les Optimistes de Terrebonne avec leurs épouses et quelques amis ont célébré cet anniversaire. Les autorités du Manoir Le Sorbier où ont lieu les soupers hebdomadaires, ont préparé un gâteau anniversaire. On voit sur la photo quelques-uns des membres de l'Exécutif: M. Réal Forest, vice-président, M. Jean-Paul Sigouin, président, M. André

Leroux, directeur, Mme Marielle Sigouin, M. Pierre Langlois, directeur, M. Jacques Guénette, ex-président et M. Robert Perron, directeur. Quelque 77 personnes se sont réunies à cette occasion alors qu'on a célébré en même temps le Noël d'été. Chacun a fourni un cadeau et les échanges furent des plus appréciées. Le Père Noël était de la fête. Ce dernier, M. Claude Beausoleil, de même que M. Lionel Poupard de la Bétonnerie Terrebonne ont démontré une générosité exceptionnelle. L'organisateur de la fête était M. Jean-Marc Fontaine.

# CINEMA TERREBONNE

Tél.: 471-3121 (24 heures)

Vendredi - Samedi  
Dimanche - Lundi

Représentations  
le soir à 7h45  
le dimanche à 2h et 7h45

## DEUX FOIS PLUS REDOUTABLE

POUR LA  
PREMIERE  
FOIS 2  
ILSA  
COTE A  
COTE

18 ANS  
Adultes

## DEUX FOIS PLUS FEROCE

LA **ILSA**  
LOUVE DES **SS** COULEUR avec **DYANNE THORNE** GARDIENNE DU HAREM DES ROIS DU PETROLE

SI VOUS L'AVEZ MANQUÉE AVANT - VOYEZ LA DEUX FOIS!

Les enfants ne sont  
pas admis au cinéma cette semaine

## LA REVUE DE TERREBONNE

est à la recherche d'un

### PUBLICITAIRE

d'expérience

A PLEIN TEMPS

Le candidat idéal a un minimum de deux années d'expérience, dans la publicité, de préférence dans les journaux. Il habite et connaît la région de Terrebonne.

Adressez votre curriculum vitae à:

**PUBLICITAIRE**  
C.P. 55  
Terrebonne (Québec)

Les offres de service seront traitées en toute confiance.



**Ferronnerie**  
**M. JACQUES Ltée**  
**Quincaillerie**  
**"RO-NA"**  
 Livraison gratuite  
**471-3333**

803, St-Pierre  
 coin Ste-Marie  
 TERREBONNE

# LA REVUE DE TERREBONNE

Terrebonne, le mercredi 25 août 1976

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

## CHAUSSURES MIRACLE

100 tonnes de  
 chaussures  
 "Grand choix  
 bas prix"

564, boul. des Seigneurs  
 Terrebonne 471-1977

## La corporation du "Cimetière régional de Terrebonne" a été fondée samedi dernier

(YC) Pour la première fois sans doute dans leur histoire, les deux corps de Fabrique de la paroisse Saint-Louis-de-France et de la desserte Saint-Jean-Baptiste ont été réunis samedi dernier au presbytère de Terrebonne afin de fonder la corporation du "Cimetière régional de Terrebonne".

Le premier conseil administratif sera composé des deux curés des paroisses, et de trois délégués des Fabriques

en l'occurrence pour le premier conseil: MM. Marcel Lebrun, Pierre Beaupré, et Léon Lépine pour Saint-Jean-Baptiste et MM. Yves Chartrand, Gilles Moreau et René Gareau pour Saint-Louis-de-France.

On a aussi procédé à l'élection des trois membres de l'exécutif qui sont le chanoine Charles Lussier, président, le curé Louis-Philippe Gingras vice-président et Léon Lépine secrétaire-trésorier.



**LA SIGNATURE DE L'ENTENTE pour le cimetière régional de Terrebonne au presbytère de Terrebonne, samedi matin dernier. Dans l'ordre habituel, M. le chanoine Charles Lussier, curé de Terrebonne, M. François Filion, administrateur du diocèse de Saint-Jérôme et représentant Mgr l'évêque Bernard Hubert, et le F. Louis-Philippe Gingras, S.C. curé de la paroisse Saint-Jean-Baptiste.**

On sait qu'un option d'achat a été prise sur un terrain de 276,824 pi. car. sur le chemin Martin dans Saint-Louis-de-Terrebonne, appartenant à M. René Boisvert. Le prix de l'achat a été fixé à \$9,000, soit à quatre cents le pied carré. Dès la réunion de samedi dernier, il a été convenu d'envoyer une lettre enregistrée au propriétaire pour se prévaloir de l'option qui se termine le 30 septembre prochain.

Une autre réunion a été fixée pour le mercredi premier septembre pour mettre au point les règlements qui régiront le "Cimetière régional de Terrebonne" et finaliser les ententes à intervenir entre les deux paroisses pour financer les dépenses qu'entraîneront l'aménagement du futur lieu de sépulture.

Si tout va bien, on croit pouvoir ouvrir le nouveau cimetière vers le début de l'été 1977.

## Les jeunes garçons de 13 à 18 ans sont invités à faire partie du Corps de Cadets de Terrebonne

L'Amicale des Vétérans de Terrebonne, responsable du Corps de Cadets 2729 de Terrebonne, recherche des jeunes âgés de 13 à 18 ans, afin de leur montrer ce que c'est qu'un défi.

Ces jeunes doivent être en bonne santé, pouvoir apprendre différentes techniques telles que la cartographie, la survie en forêt, la sécurité à la chasse, les premiers soins, la communication - radio, etc. Ils doivent vouloir enfin et surtout, mettre toutes ces techniques en pratique.

Ce n'est pas là un petit défi et il n'y en a pas beaucoup qui se rendent jusqu'au bout.

Les jeunes garçons de 13 à 18 ans pourront rencontrer dans le Corps de Cadets de Terrebonne des gars et des filles qui mesurent leurs capacités à relever le défi.

On se présente le mardi soir, entre 19h et 21h30, au Centre de l'Amicale des Vété-

rans de Terrebonne, au 793 rue Saint-Louis, en arrière de l'église.

Tu veux relever le défi... mais en es-tu capable? Viens nous le démontrer!



Avoir la bonne pièce, au bon moment, voilà ma première préoccupation pour bien satisfaire mes clients.

Je suis Bernard Lahaie,  
 en charge du département des pièces  
 CHEZ LEVEILLE.

Venez veiller!

471-4117

Terrebonne

## Avez-vous été victime de l'inondation du printemps dernier?

Le Bureau d'aide financière-inondations 76 a fait parvenir aux municipalités désignées (dont Terrebonne, Saint-Louis, Bois-des-Filion, Lachenaie), les formulaires que les victimes d'inondation doivent remplir pour obtenir l'aide financière du gouvernement du Québec.

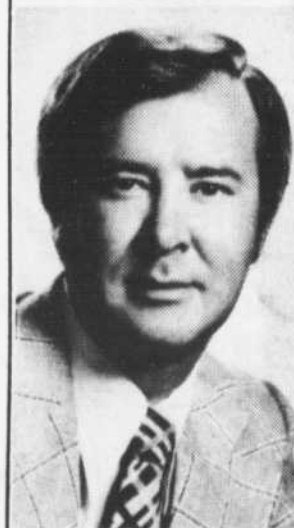
Pour faire une demande, les particuliers, les propriétaires de fermes et ceux de petites entreprises doivent d'abord être habiter l'une des 531 municipalités désignées et absolument se procurer le formulaire disponibles dans les hôtels de ville.

Pour aider davantage les personnes intéressées, le Centre local de services communautaires (CLSC) de la région a obtenu de tels formulaires et c'est M. Raymond Laprée qui s'occupe particulièrement des cas soumis. On ferait bien de communiquer avec ce monsieur dont le bureau est situé au 978 rue Moody, Terrebonne.

Il est important de noter que toute demande faite antérieurement par lettre ou sur tout autre formulaire et adressées à l'un ou l'autre des ministères à Québec, ne sera pas considérée.

La date limite pour l'envoi de ces formulaires a été fixée au mardi 31 août 1976.

### NOMINATION A LA BFD



André Maccabée

La Banque fédérale de développement annonce la nomination de M. André Maccabée au poste de directeur adjoint de la succursale de St-Jérôme où il occupait le poste d'agent de crédit.

La BFD est une société de la Couronne qui vise à faciliter la croissance et la création d'entreprises canadiennes, surtout de petites entreprises. Elle offre aux entreprises une aide financière, des services de consultation, de formation en gestion et d'information sur les programmes d'aide gouvernementale qui leur sont destinés.



Qui paiera  
 l'hypothèque  
 si vous  
 n'êtes pas là?

Votre famille perdra-t-elle son foyer si vous n'êtes pas là pour payer l'hypothèque?

Pourquoi risquer? L'assurance hypothécaire à bas prix peut garantir l'argent nécessaire à votre famille pour vivre où elle voudra.

Laissez-moi vous montrer comment La Métropolitaine peut contribuer à assurer un toit à votre famille, quoi qu'il arrive.

Pourquoi ne pas m'appeler dès aujourd'hui.

**LIONEL  
 DURAND**

Rés.: 471-6220  
 Bur.: 438-1231  
 TERREBONNE



La Métropolitaine

Où l'avenir, c'est tout de suite

**ALLARD** Excavation Enr.  
 Entrepreneur en excavation - Terre - Sable - Nivelage - Remplissage - Transport de terre  
**647, RUE OUMET TERREBONNE 471-8694**

**LA TELEVISION PAR CABLE A SAINT-LOUIS ET LACHENAIE (PARTIES)**

Canaux disponibles:

|                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 2 - CBFT Montréal   | 10 - CFTM Montréal     |
| 3 - WCAX Burlington | 12 - CFCF Montréal     |
| 5 - WPTZ Plattsburg | 13 - CKTM T.-Rivières  |
| 6 - CBMT Montréal   | 17 - CIVQ Radio-Québec |
| 7 - CHLT Sherbrooke | 22 - WVNY Burlington   |
| 8 - CJSS Cornwall   | 33 - WETK Burlington   |

**DEMONSTRATION DE TELEVISION PAR CABLE**  
 dans le mail des GALERIES DE TERREBONNE (face au magasin Robinson)  
 26-27-28 AOUT 1976

Pour plus d'informations, téléphonez immédiatement à  
**Télé-cable des Mille-Iles inc**  
 C.P. 146, Terrebonne **471-2710**

# Nominations dans le diocèse de Saint-Jérôme - Aucun changement dans la région de Terrebonne

L'évêque du diocèse de Saint-Jérôme, Mgr Bernard Hubert, annonce les nominations suivantes dans le clergé des différentes paroisses et les affectations dans des mis-

sions particulières. On notera qu'il n'y a aucun changement dans le territoire de Terrebonne.

Un seul changement pour la région: à la paroisse Saint-Maurice de Bois-des-Filion, l'abbé Georges Mallette est nommé vicaire. Il remplace à ce poste M. l'abbé André Saint-André qui a été nommé à la pastorale du troisième âge.

L'abbé Jean-Claude Bélanger, curé-fondateur de la desserte Saint-Jean-Baptiste du chemin Gascon (Saint-Louis - de - Terrebonne), avec l'autorisation, a été nommé professeur de catéchèse à l'école secondaire du Sacré-Coeur, à Rosemère.

Le Père Serge Boisvert, ordonné prêtre en juin dernier, a été nommé vicaire à Saint-Anastasia (Lachute). Il est le fils de Mme Philiat Boisvert, de la rue Chapleau, à Terrebonne.

Voici la liste qu'édite par l'évêque de Saint-Jérôme:

## Nominations

Mgr Laurent Presseault (1931) prend sa retraite après 45 ans de service, passés en grande partie au Séminaire de Ste-Thérèse et à la cure de Ste-Thérèse.

Mgr Maurice Saint-Louis (1937) prend une demi-retraite, après près de 40 ans de service passés au Séminaire de Ste-Thérèse et à la cure de Ste-Marcelle, il occupera, à demi-temps, le poste d'aumônier à l'Auberge de Saint-Jérôme.

M. le chan. Raymond Pageau (1945) devient aumônier des religieuses du Bon-Pasteur, à Saint-Jérôme.

M. Pierre Bergevin (1947) curé à Sainte-Thérèse.

M. Gérald Thiboutôt (1950) curé à Brownsburg.

Père Gaston Caron, o.f.m. (1952) curé à Saint-Esprit. (St-Eustache).

Père Antoine Kelbert, m.e.p. (1952) vicaire économe à Pointe-Calumet.

M. André Racine (1954) curé à Sainte-Paule.

M. Clarence Léveillé (1954) curé à Sainte-Marcelle.

M. Louis Roux (1954) curé à Bellefeuille.

M. Pierre Valois (1964) curé à Christ-Roy, (St-Eustache).

M. Gérard Duplessis, p.m.e. aumônier à l'institution "minimum" Archambault de Ste-Anne - des - Plaines.

M. André St-André (1949), pastorale du 3e âge.

P. Gérard Proulx, p.b. (1942) vicaire à Sainte-Thérèse.

M. Mario Nahuelpan (1963) vicaire à St-Eustache.

M. Hervé Goulet (1965) vicaire à Sainte-Paule.

M. Denis Labelle (1968) vicaire à demi-temps à St-Esprit sans préjudice à son poste d'aumônier à demi-temps au Centre Hospitalier de Saint-Eustache.

M. Georges Mallette (1968) vicaire à St-Maurice.

M. Réjean Piché (1976) vicaire à demi-temps à St-Eustache, sans préjudice à son poste de vicaire à demi-temps à Sainte-Marthe.

P. Serge Boisvert (1976) vicaire à Sainte-Anastasia.

Fr. Fernand Pigeon (1976) sur présentation de son supérieur, animateur de pastorale scolaire à l'école secondaire du Sacré-Coeur, à Rosemère.

M. Jean-Claude Bélanger (1958) avec l'autorisation, professeur de catéchèse à l'école secondaire du Sacré-Coeur, à Rosemère.

S. Aline Thériault, s.s.a. animatrice de pastorale à Notre-Dame-de - l'Assomption.

Mme Monique Cardinal, animatrice de pastorale à la communauté Relais de ville Lorraine.

P. André Côté, s.c.j., mandaté comme animateur en pastorale scolaire à la polyvalente Lavigne de Lachute.

Mme Louise Duranceau, mandatée comme animatrice en pastorale scolaire à l'école secondaire du St-Sacrement, Terrebonne.

## Décès Rousseau

A Lachenaie, le 17 août, à l'âge de 65 ans, est décédée Mme Eleonor (Ti-Nor) Rousseau, née Anna Tremblay, demeurant au 236 A, rue Sarrazin, à Lachenaie. Les funérailles ont eu lieu le 20, des Salons Jos Guay & Fils, 756 St-Louis, Terrebonne, en l'église paroissiale de Terrebonne et l'inhumation à Terrebonne. Elle laisse une fille, Madame Robertine Bédard, ses petits-enfants, Serge France et Carole, ses frères et soeurs, Raymond, Joseph, Yvonne, Jeanne, Arthur, Gérard, Marguerite, Jean-Paul, ainsi que plusieurs parents et amis.

## La soirée missionnaire

Vous êtes invités à participer à la soirée missionnaire au profit des oeuvres du Guatemala qui aura lieu le mardi soir 31 août, au sous-sol de la sacristie de l'église de Terrebonne, à compter de 8h.

Le Père Laurent Gagnon, missionnaire en ce pays, sera présent.



Le samedi 7 août, en l'église Saint-Louis-de-France de Terrebonne a été béni le mariage de Carole, fille de M. et Mme Camille Perreault, et de Luc, fils de M. et Mme Jacques Perrault, tous de Terrebonne. Nos félicitations et meilleurs voeux. La réception avait lieu en la salle Le Patio de Terrebonne.

## Visite au cimetière de Terrebonne

C'est le dimanche 12 septembre, à 14h qu'aura lieu la visite annuelle au cimetière de Saint-Louis - de - France de Terrebonne.

Les paroissiens sont cordialement invités à faire

connaître cette date à leurs parents de l'extérieur qui, comme eux, aimeront venir prier sur les tombes de leurs disparus et participer à une cérémonie émouvante et en même temps empreinte d'es-pérance.

## Baptêmes à Terrebonne

Les nouveaux-nés suivants ont été baptisés en l'église Saint-Louis - de - France de Terrebonne, le dimanche 22 août;

Joseph Christian, Michel, Hugo, fils de M. et Mme Pierre Dallaire (Francine Bousquet). Parrain et marraine, M. et Mme Michel Dallaire.

Marie, Pierrette, Suzanne, Claudine, fille de M. et Mme Réal Cantin (Suzanne Raymond). Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Raymond.

Joseph, André, Yves, Francis, fils de M. et Mme André Castonguay (Manon Vanier). Parrain et marraine, Yves Barreiro, Sylvie Barreiro.

Marie, Aurore, Julie, fille de M. et Mme Raymond Dubé (Michelle Montreuil). Parrain et marraine, Jean-Roch Montreuil, Aurore Montreuil.

Mary, Yan, Alessandrine, Cynthia, fille de M. et Mme Giuseppe Nuzzolese (Jocelyne Laflamme). Parrain et marraine, M. et Mme Eduardo Fiore.

Marie, Lucette, Karine, fille de M. et Mme Jacques Ouellette (Danielle Beaudoin). Parrain et marraine, M. et Mme Marcel Beaudoin.

Marie, Françoise, Carine, fille de M. et Mme Claude Paquette (Carole Poirier). Parrain et marraine, M. et Mme Bernard Villeneuve.

Gina, fille de M. et Mme Gian Franco Perri (Elizabeth Salvatore). Parrain et marraine, Pascal et Dominique Salvatore.

Joseph, Samuel, Bryan, fils de M. et Mme Aimé Ritchoy (Pierrette Cyr). Parrain et marraine, M. et Mme Gilles Gallant.

Marie, Nathalie, Josée, fille de M. et Mme Jean-Guy St-Germain (Juliette Capuano). Parrain et marraine, M. et Mme Réjean Garrier.

Gérard, Pier, fils de M. et Mme Bruno van Lancker (Anne-Marie Canto). Parrain et marraine, Gérard Charlebois, Denise Roy.

Marie, Lise, Carole, Julie, fille de M. et Mme Marcel Veilleux (Lise Racette). Parrain et marraine, M. et Mme Robert Racette.

Marie, Stella, Julie, fille de M. et Mme Michel Vézina (Christiane Harvey). Parrain et marraine, M. et Mme Paul Harvey.

## PROCHAIN MARIAGE

A Lachenaie, le samedi 28 août 1976, à 4h de l'après-midi, en l'église Saint-Charles, sera béni le mariage de Marlène, fille de M. et Mme Roger Arsenault, de Lachenaie, et Léon, fils de Mme Vve Etienne Anderson, de Montréal. (A)

*fleuriste*  
**TERREBONNE**  
*florist*  
À VOTRE SERVICE  
**471-3329**

559 MASSON TERREBONNE

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE  
**ST-LOUIS**  
FUNERAL HOME

Directeurs de funérailles  
**Roland Thuot**  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec (A406)  
**Cyrille Joyal**  
**471-4092**

A VOTRE DISPOSITION  
AMBULANCE TERREBONNE ENR  
**471-3809** SI OCCUPE: **471-4092**

**monuments**

TOUS GENRES • TOUS PRIX  
**AUSSI: LETTRAGE DE MONUMENTS**  
Lucien et François Charbonneau  
**471-8033 - 471-8056**  
Terrain d'échantillons,  
face au 45, Chapleau

**LUCIEN CHARBONNEAU & CIE**  
52, rue Lepage Terrebonne  
Aussi: pierre à bâtisses

*LA REVUE*  
**DE TERREBONNE**

LA REVUE DE TERREBONNE, journal hebdomadaire, est publiée par la Revue de Terrebonne Inc. 184, rue Saint-André, à Terrebonne, province de Québec, et imprimée par l'Imprimerie St-Jérôme Inc.

Toute correspondance doit être adressée à case postale 55, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la deuxième classe - enregistrement no 0218. Dépôt légal à la bibliothèque nationale du Québec.

Prix de l'exemplaire: au numéro 25 cents; à l'année par abonnement \$7 partout au Canada et \$9 pour les pays étrangers.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 471-3948  
471-3536 et 471-3719  
DIRECTEUR:  
AIME DESPATIE  
ADMINISTRATION:  
JEAN-PIERRE L'ECUYER  
SOUTIEN:  
MARIE-FRANCE DESPATIE  
REDACTION:  
YVES CHARTRAND  
SPORTS: GILLES CHAPUT  
CORRESPONDANTS:  
STE-ANNE-DES-PLAINES:  
Mme Agathe Simard, 66,  
boul. Sainte-Anne  
(625-9625)  
LA PLAINE:  
Mme Philippe Villeneuve  
4433, ch. Barette

**DIRECTEURS DE FUNERAILLES**  
Léopold Guay - Yvon Guay - Jean Guay  
Membres diplômés de la Corporation des thanatologues du Québec.

**JOS. GUAY & FILS**  
756, Saint-Louis  
Bureau: 284, Saint-André  
**471-3832**

**AMBULANCE**  
**JOS. GUAY & FILS**  
Tél.: 471-3832

# L'INFORMATION MUNICIPALE DE LA REGION

## Le conseil de Mascouche n'irait pas jusqu'au référendum pour l'établissement d'un hélicoptère dans son territoire

Le projet d'un hélicoptère dans le territoire de Mascouche-Heights, une initiative de M. Vincent Robinson, ne verrait pas le jour si on se lie aux 109 propriétaires du secteur qui ont signé les documents nécessaires les 17 et 18 août, au secrétariat municipal de la ville de Mascouche, suite à l'adoption d'un règlement par le conseil il y a quelques semaines.

Il suffisait de 48 signatures d'autant de propriétaires pour demander un référendum qui aurait été soumis à tous les électeurs du territoire touchant à la future piste et aux installations pour hélicoptères

res dans Mascouche-Heights. Or, selon un rapport du greffier de la ville, M. Jean Fafard, 109 propriétaires sont venus signer les registres.

M. Fafard doit, selon les textes de la loi des cités et villes du Québec, soumettre son rapport au conseil municipal à l'assemblée du 13 septembre et c'est le conseil qui prendra la décision d'annuler le règlement ou d'aller en référendum.

Il est plus que probable, selon les indications reçues au journal, que le conseil n'ira pas plus avant dans cette affaire.

## Refinancement pour Windsor Furniture

Le conseil municipal de Terrebonne a demandé un ministère des Affaires municipales l'autorisation de refinancer un montant de \$118,500 en rapport avec le règlement 731 à son échéance.

Ce règlement était pour l'immeuble acquis par Wind-

sor Furniture, dans le parc industriel de Terrebonne. Il était pour 20 ans à l'origine avec refinancement à 10 ans, maintenant échu. Le propriétaire a demandé un nouveau financement des dix prochaines années.

## Nouvel employé à la voirie de Mascouche

(YC) Le conseil municipal de la ville de Mascouche a procédé à l'embauchement d'un nouvel employé à son service des travaux publics en remplacement de M. Da-

niel Lafleur qui manquait d'assiduité.

M. Claude Meilleur a été engagé comme éboueur pour une période d'approbation de trois mois.

## Le conseil de Terrebonne reçoit sept offres pour la construction d'un bassin de réserve

Le conseil municipal de Terrebonne a reçu à son assemblée d'ajournement du mardi soir 17 août sept offres pour la construction d'un bassin de réserve en forme de "L" de 140 pieds sur 52 pieds et de 46 pieds sur 34 pieds, à installer sur les côtes dans le territoire de Saint-Louis de Terrebonne. Ce bassin aurait une capacité de 730,000 gallons impériaux.

Voici la liste des offres:  
- Construction B.A.T., du 4490A, boulevard Lavoie, à Saint-Vincent-de-Paul, \$239,000.  
- Sauvé Construction, \$324,280.

- Lesmir Construction, \$274,979.  
- Construction Terrac, \$349,112.  
- Construction Vivi, \$253,000.  
- Construction Kentia, \$370,423.  
- Sogerpro Inc., \$247,000.

Le contrat a été octroyé, sujet à l'approbation des Affaires municipales à l'entreprise ayant offert le meilleur prix, soit B.A.T. à \$239,000. Le conseiller J.O. Vaillancourt s'est dit étonné de voir autant de différences entre la meilleure offre (\$239,000) et la plus haute (\$370,423.). L'ingénieur Alfred Trottier a expli-

qué qu'il y avait un problème de sous-sol à l'endroit de la construction sur le côté et que certains entrepreneurs

n'avaient peut-être pas pris en considération le fait que des supports pourraient être nécessaires durant les travaux. De toute manière, le bon de garantie d'une compagnie d'assurance reconnue protège le conseil municipal.

## B. DESNOYERS Inc.



Huile à chauffage

Vente - Installation - Service

471-7607

157, rue Saint-Joseph, Terrebonne

## Assemblée du conseil de La Plaine

(LA PLAINE) Il y avait séance d'ajournement du conseil municipal le lundi soir 16 août sous la présidence de M. le maire Philippe Villeneuve, à laquelle participaient les conseillers Réal Lauzon, Claude Guillemette, Bernard Guilbault, Lionel Robert et Herman Mathieu.

Un plan de subdivision de terrains appartenant à M. Philippe Chartrand a été accepté.

M. Léo Gauthier, inspecteur municipal, a été autorisé à faire l'achat et l'installation de puits rue Villeneuve.

Il a été demandé au ministre des Transports de remplacer le pont dans le chemin Curé-Barrette, (demande de M. Charles Villeneuve), faire un pont face au 380 rue Gauthier (demande de M. Gabriel Villeneuve) et de refaire un ponceau défectueux route 335 (demande de M. Gilbert Mathieu).

Les recenseurs pour l'année 1976 recevront 20 cents du nom pour le recensement municipal.

L'assemblée a été ajournée au 23 août à 8h le soir.

## Des nouvelles de Saint-Louis

Les contribuables de Saint-Louis de Terrebonne sont priés de noter que l'assemblée qui devait avoir lieu le lundi soir 6 septembre a été

reportée au mardi soir 7, à 8h en l'hôtel de ville de Terrebonne, le 6 étant la fête du Travail, jour férié.

M. le secrétaire-trésorier, P.-Y. Vermette, était au congrès des officiers municipaux à Québec la semaine dernière.

Des offres ont été faites au conseil municipal suite à un appel pour un comptable au secrétariat. Celles-ci seront soumises au vérificateur qui soumettra un rapport au secrétaire-trésorier et au conseil municipal.

À l'assemblée du 7 septembre, le conseil ouvrira les offres pour l'entretien des chemins d'hiver, les premières reçues récemment ayant toutes été rejetées.

M. le maire Louis-Gilles Quimet a participé récemment à titre de président, au conseil de comté de Terrebonne. On y a étudié l'offre de démission du vérificateur mais celle-ci sera soumise à l'assemblée plénière des maires le 8 septembre.

## LES ENTREPRISES PERREAU LTÉE

C. Perreault, président

POSE DE BRIQUE, PIERRE - BLOC.

Spécialité:

FOYERS



Terrassement  
Murs de pierre - rocaille  
patios - arbustes - stucco  
cascades  
pierre - terre  
asphalte

A VENDRE  
Terre et  
topsoil



1934, BROMPTON, MASCOUCHE 477-0900

## NE REMETTEZ PAS A DEMAIN...



LA  
RENCONTRE  
AVEC VOTRE  
COURTIER  
D'ASSURANCE

Assurances incendie, vol, automobile, responsabilité, etc..., sont négociées en votre nom par votre courtier, aux meilleures conditions, pour vos besoins à vous.

## VOS COURTIERS LOCAUX

### Assurances Bernard Inc.

183, Sainte-Marie 471-3871 Rés.: 669-1807

### Jetté, Bousquet, Laflamme Inc.

730, Saint-Louis 471-4141

### Corbeil & Fils Assurances Inc.

780, boul. des Seigneurs 471-3733-34

### André Desjardins Assurances Inc.

673, Place Eymard 471-2855

### Gérard Vézina Assurances Ltée

(Place des Seigneurs)  
878, boul. des Seigneurs 471-3742

## LA MERCERIE AU VIADUC ENR.

HOMMES - FEMMES - ENFANTS

LE VILLAGE DE LA BOTTE

Des prix  
imbattables



KODIAC  
Bottes thermos Kodiak  
Bouts d'acier  
Special: \$39.99

Mercerie pour jeunes  
Jeans "Lee" special \$12.99  
Bottes de tous styles  
à prix imbattables

580, boul. Des Seigneurs 471-1977 TOUTES MARCHANDISES A PRIX COUPES



# FAITS & GESTES

par Aimé Despatie

On ne compte plus les plaintes des citoyens de nombreuses villes du Québec à propos des chiens qui errent ça et là à leur guise, sans que leurs propriétaires s'en préoccupent le moins du monde. Dans les campagnes le problème n'existe pas mais dans les villes il devient de plus en plus aigu à telle enseigne qu'on a dû légiférer en pensant d'abord... aux chiens et non à leurs propriétaires, comme si Fido, Pataud et Fifine étaient des êtres responsables.

**A peu près toutes les villes importantes exigent que TOUS LES CHIENS soient tenus en laisse, qu'ils abordent un permis municipal dûment payé et qu'ils se fassent oublier quand arrive la nuit. Dans la pratique, les chiens se promènent où bon leur semble, leurs proprios ne versent pas l'écot au trésor municipal et plusieurs dérangent tout le monde la nuit.**

Dans un éditorial bien tapé, notre confrère Gilles Véronneau de l'**Echo du Nord** de Saint-Jérôme, se demandait récemment si les propriétaires de chiens ne devraient pas démontrer hors de tout doute aux autorités qu'ils prennent un soin raisonnable de leurs bêtes. En pratique on achète un chien et on s'en occupe quand ça fait notre affaire. Qu'il aille faire ses petits besoins chez le voisin, qu'il hurle à la lune et qu'il aille où il voudra, peu nous chaut.

**A Terrebonne où il doit certainement y avoir 500 chiens qui circulent à un moment ou l'autre dans nos rues, on a émis (tenez-vous bien!) exactement 71 permis qui ont été remis à autant de propriétaires de bêtes. Cette précision nous a été donnée par Forget Sports, du boulevard des Seigneurs, marchand autorisé à émettre les permis au nom de la ville de Terrebonne.**

La ville de Sainte-Thérèse qui a aussi ses règlements concernant les canins, a décidé de prendre les grands moyens devant la situation des chiens errants. Dans cette ville où on compte pas moins de 800 chiens, on a vendu jusqu'à maintenant 160 permis. On veut dès maintenant sévir avec rigueur contre le laisser-aller de la population.

Une lectrice de Mascouche rappelait la semaine dernière une leçon de bon français aux promoteurs d'un futur centre commercial dans cette ville que le mot "place" n'était pas français pour désigner un ensemble ou un complexe commercial, cette dame se référant à l'opinion du linguiste distingué Pierre Beaudry de La Presse. L'exemple le plus typique du mauvais emploi des mots a été donné il y a plusieurs années quand on a baptisé la Place des Arts à Montréal, qui n'est, en fin de compte que la Cité des Arts. La "place", c'est l'espace ouvert devant un grand ensemble: la place d'Armes à Montréal, la place Vendôme à Paris. Cette lectrice avait raison d'écrire qu'on devrait choisir plutôt les mots "complexe", "carrefour", "galeries", ou tout autre vocable, mais pas le mot "place".

## Robert le fouineux

Robert le fouineux désirait bien avoir un sleigh  
Pour aller chercher son stock  
Mais elle appartenait à son voisin d'à côté  
Qui ressemblait à un mastoc  
Alors il s'habille en tuxedo noir  
Et chapeau haute forme  
Même un peu plus haut en forme d'entonnoir  
Il se faisait même appeler Bob la réforme  
Il obtint une réponse affirmative  
Mais il se devait de chercher  
La sleigh dans une petite remise grise  
Dont une porte fictive était ouverte et l'autre barrée  
En plus de cette défaveur élective  
On avait perdu la clé  
Robert le fureteux revint au Québec  
Les bras fatigués comme morts  
D'avoir trop gesticulé avec  
Comme s'il lui avait jeté un mauvais sort  
Avec cet échec flagrant  
Il devint pour les siens plus entreprenant  
Et cela paraissait dans sa face  
On ne le reconnaissait plus. Tellement il changeait de place  
Souvent il était comme un espion parmi ses frères.  
R. Lachapelle

Terrebonne

## Des cours pour vous aider à mieux connaître vos ancêtres

Afin d'aider les gens à poursuivre leurs recherches pour retracer les origines de leurs ancêtres, les Loisirs Saint-Edouard de Montréal offriront, pour la deuxième année consécutive, deux sessions de cours en généalogie.

Le responsable des cours et président des Loisirs, M. Claude Perrault a annoncé que la première session débutera le 9 septembre et la seconde le 10 février. Chacune comportera une série de 15 cours.

Ceux-ci auront lieu le jeudi soir de 7h45 à 10h, au Centre paroissial Saint-Edouard, au 6515, rue Saint-Denis, près Beaubien. On accepte maintenant les inscriptions. Pour d'autres informations: 277-0841 ou 277-9415 ou au Secrétariat des loisirs Saint-Edouard, 6517, rue Saint-Denis, Montréal.

### Le programme

M. Perrault a révélé que la session de septembre débutera par une étude du Père Julien Déziel, o.f.m., sur l'histoire de la généalogie.

M. Claude Perrault enseignera comment s'y prendre pour lire et comprendre les vieux registres et les anciens documents.

M. Jean Bergeron exposera les méthodes utilisées en généalogie, comment se reconnaître dans les arbres généalogiques, comment

classifier documents et renseignements.


Mme Lyne Desjardins mettra en lumière l'évolution de nos ancêtres depuis plus de trois siècles, par les changements dans leurs costumes, civils, religieux, militaires et autres.

M. Paul Traversy apprendra aux gens comment mener des recherches dans les bibliothèques, tandis que le régime seigneurial dont furent affectés nos ancêtres sera expliqué dans tous ses détails par M. Perrault.

Avec M. Jean Coallier, il sera question des métiers et outils d'autrefois et avec M. Yves Laframboise, des diverses constructions (maisons, granges, manoirs, églises, écoles, barrages, ponts, moulins à scie, etc.) qui font partie de notre patrimoine national.

D'autres cours porteront sur les recensements d'autrefois avec Mme Yvonne Lambert-Tardif, sur l'évolution des moeurs et des coutumes, avec M. Robert-Lionel Séguin, sur les différents systèmes politiques connus par nos ancêtres, avec M. Jacques Mathieu.

Cette première session se terminera par une étude pratique des concessions de terre dans l'île de Montréal au 17<sup>e</sup> siècle et sur la façon d'identifier les noms géographiques inscrits dans les documents. Ce sujet sera traité par M. Claude Perrault.

 **BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TERREBONNE** 471-4042  
754, SAINT-PIERRE - TERREBONNE

EN NOUVEAUTE A LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

### Christiane Rochefort:

#### Les enfants d'abord

\* "Provocant, parfois irritant, le pamphlet de Christiane Rochefort ne peut laisser indifférent. Prenant le contre-pied de toutes les idées reçues sur l'éducation, il dénonce le statut d'opprimés des enfants dans une société dont les adultes, par routine ou intérêt, forment les jeunes à la docilité". Magazine "Lire".

### Pascale Maby:

#### Le dossier des prophètes voyants et astrologues

\* Ce dossier se veut une étude des diverses sciences occultes, ainsi qu'une rétrospective des prophéties célèbres faites au cours des âges, de Nostradamus à Jane Dixon.

### Yves Berger:

#### Le fou d'Amérique

\* Peaux-rouges, bisons, gratte-ciel, bourbon, prairies, déserts, qui n'a rêvé son Amérique? Yves Berger, lui, a mis son rêve en mots... un sacré bouquin! François Nourissier, Le Point.

### Gabrielle Marquet:

#### Mort d'un cadre

\* "L'auteur pose le problème classique de l'usure de l'amour et de l'usure des rêves, le problème aussi d'une organisation de la vie qui fait que la vie est manipulée par les puissances politiques et financières de façon qu'on soit forcé de produire de plus en plus, pour une très dérisoire compensation: consommer de plus en plus". Réginald Martel, La Presse.

HEURES D'OUVERTURE EN JUILLET ET AOUT: lundi, jeudi: 10h à 17h; mardi, mercredi, vendredi de 10h à 17h30; jeudi soir: de 18h30 à 20h30.

## André Carnegle, le milliardaire honnête

"L'accumulation de la richesse entre les mains de ceux qui ont eu l'habileté et l'énergie de la produire est un bien et non un mal". A.C.

Seul Andrew Carnegie, de tous les milliardaires américains, incarne vraiment le grand rêve de ce peuple de garçon pauvre et honnête qui s'enrichit grâce à son talent et son caractère.

Pierre Villon, dans le magistral **Portrait** qu'il trace de ce grand philanthrope, nous le décrit arrivant aux Etats-Unis de son Ecosse natale en 1848. Agé de douze ans, et grâce au racisme anglo-saxon qui règne en maître aux U.S.A., il trouve tout de suite un emploi au salaire de un dollar vingt par semaine. De petit employé il grimpe les échelons du succès avec rapidité et régularité. Il fait en même temps des placements sûrs et fonde une société. Il se rend très vite compte que l'avenir des affaires est dans l'acier et il construit la plus moderne des aciéries américaines. Mais, contrairement

aux Astor, Pierpont Morgan, Vanderbilt, etc., son honnêteté est proverbiale. Il vent cher mais ses produits sont de première qualité. Bientôt, à la tête d'un empire industriel qui comprend aussi bien des cokeries que des lignes de chemins de fer ou des bateaux à minerai, il fascine par son opulence "acquise, somme toute, honnêtement". De plus il s'est éduqué lui-même et "a trouvé moyen d'écrire des livres qui défendent des idées nobles et parfois avancées". Surtout, déjà, il se distingue des autres milliardaires par une philanthropie méthodique et intelligente. Vingt ans après la vente de ses aciéries, à sa mort, il ne lui restera plus que 23 millions.

Andrew Carnegie occupe donc une place à part au sein du capitalisme américain du XIX<sup>e</sup> siècle: il n'a pas spéculé sur les terrains ou à la Bourse. "En fait, écrit Pierre Villon, sa carrière a quelque chose de limpide et l'observateur le plus cynique est bien forcé de constater - à son corps défendant - qu'il fut un homme honorable et digne d'admiration".

Ce milliardaire est aussi intéressant par sa plume que par son caractère. On a écrit de lui que c'était "un courtier inspiré du capitalisme" parce que, dans ses ouvrages, il vantait à la fois la philanthropie, la concurrence, et la répartition égale entre les droits et les devoirs de la richesse. Dans des livres comme *L'Empire des affaires*, *La Démocratie triomphante*, *L'A.B.C. de l'argent* il attribue beaucoup plus sa fortune, accumulée à raison d'un million par an, à son bon sens écossais qu'à un talent exceptionnel. Il demeurerait, malgré les flatteries plus ou moins intéressées, relativement modeste, simple et cordial. Mélomane, grand lecteur, il a toujours fait preuve d'exceptionnelles qualités de coeur et d'esprit. Tout enfant, il adorait ses parents et se promettait, si jamais il devenait riche, de gâter sa famille.

Cependant, quoiqu'il se soit toujours déclaré anti-

impérialiste, anti-monarchiste, anti-paternaliste, Carnegie n'échappa pas au vieux fonds raciste anglo-saxon. Il croira bêtement à une race supérieure et propagera le mythe d'une Amérique meilleur pays du monde. Il pensait sincèrement mais naïvement que le capitalisme, qui permet le triomphe du plus fort et du plus adaptable, est le système idéal de civilisation. Dans un article intitulé *L'Evangile de la richesse*, il va jusqu'à déclarer que la grande inégalité capitaliste vaudrait mieux que l'universelle barbarie et que les richesses permettent le mécénat. Selon lui, la loi du capital serait excellente pour l'ensemble de la race parce qu'elle assurerait le triomphe du plus capable dans toutes les branches de l'activité humaine. Malheureusement, la carrière des autres milliardaires de son temps a prouvé qu'à part lui, c'était le contraire qui était vrai. Pas un seul ne s'est, volontairement, dépouillé de ses biens.

Andrew Carnegie a écrit que s'enrichir ne pouvait être honorable qu'à la condition d'accepter les devoirs de la richesse qui consistaient à employer le plus clair de sa fortune à faire progresser les sciences, les lettres et les arts. Philanthrope bruyant et sincère, il préconisait pour les riches, la fondation d'universités, de bibliothèques gratuites, d'hôpitaux, de laboratoires, de jardins et de bains publics, de salles de concerts, etc. Ainsi, aimait-il à dire, "un milliardaire peut approcher de la fin sans être un vil théauriseur de millions inutilisés".

Seulement, quand il s'agissait du capitalisme en soi, Andrew Carnegie avait à peu près le même comportement que ses semblables. Vis-à-vis ses employés et les syndicats, très habile, il savait être là dans les bonnes occasions mais disparaissait en Ecosse quand les choses se gâtaient, laissant tout le sordide des répressions à ses chefs d'industries.

Quoi qu'il en soit, on peut penser qu'Andrew Carnegie, "milliardaire, bienfaiteur, théoricien du capitalisme, tendre époux, bon père et très excellent fils, était l'exception qui confirme la règle..."

Cette émission de **Portraits** sera diffusée au réseau FM de Radio-Canada le mardi 31 août à 16h30.

## TV et radio

Les Québécois passent en moyenne 26,26 heures par semaine devant leur poste de télévision; ils écoutent la radio (incluant AM et FM) pendant 18,41 heures hebdomadairement.

## Des trucs

Des traces d'allumettes frottées sur les boiseries disparaissent si on utilise le jus de citron.

L'intérieur du réfrigérateur peut être nettoyé et désodorisé si on emploie du sel et du bicarbonate de soude.

Quoi de mieux que du gros sel pour nettoyer vos bibelots de cuivre?

# VENTE FIN DE MOIS

LE JEUDI  
26 AOUT  
SEULEMENT

**Ensembles  
Duralex**  
20 morceaux  
vendu rég. 22.88  
**SPECIAL**

**15.00**

**Huile à moteur  
"Quaker State"**  
vendu rég. 1.17  
**SPECIAL**

**.97**

**Paquet de 200  
feuilles mobiles**  
rég. 1.37  
**SPECIAL**

**.97**

**Sac de 20 lb  
de charbon  
de bois**  
rég. 2.74  
**SPECIAL**

**1.50**

**Sac de 50 lb  
d'engrais  
"Top Soil"**  
rég. 2.29  
**SPECIAL**

**1.50**

**Peat Moss  
4 pi. cubes**  
vendu rég. 4.27  
**SPECIAL**

**3.00**

**Chemise  
"Van Heusen" à  
manches longues**  
rég. 15.88  
**SPECIAL**

**5.00**

**Lot de souliers  
"Hush Puppies"  
pour dames**  
grandeurs 5 à 8  
rég. 25.95  
**SPECIAL**

**15.00**

**Chandails à  
manches courtes  
pour dame**  
rég. 3.97  
**SPECIAL**

**1.00**

**Balayeuse  
"Mini-Bissell"**  
vendu rég. 14.97  
**SPECIAL**

**8.00**

**Savon Jurgens  
en barre**  
Vendu rég. 9/1.59  
**SPECIAL**

**10/1.00**

**Tissu à la verge  
45" polyester**  
rég. 2.77 vge  
**SPECIAL**

**.50** vge

**Paquet de 10 sacs  
à ordures**

rég. 2/.88  
**SPECIAL**

**3/.97**

**Stéréo  
bar radio**  
AM/FM Stéréo Cassettes  
8 pistes  
rég. 499.00  
**SPECIAL**

**299.00**

**Ensemble  
de salon  
2 mcx à motif  
imprimé**  
rég. 599.00  
**SPECIAL**

**397.00**

(un seulement)

**Poupée Rebecca  
au rayon  
des jouets**  
rég. 5.97  
**SPECIAL**

**2.00**

**"Cockery Chef"  
3 modèles assortis**  
vendu rég. 23.88  
**SPECIAL**

**17.00**

**Caleçon bikini  
pour dame**  
vendu rég. 1.17  
**SPECIAL**

**.87**

**Caleçon bikini  
pour dame**  
vendu rég. .87  
**SPECIAL**

**.57**

**Pantalons unis  
pour dame**  
rég. 5.97  
**SPECIAL**

**3.97**

**Zellers**

**LES GALERIES DE TERREBONNE  
1125, boul. Moody, Terrebonne**



## Les nouveaux aménagements pour l'eau potable dans la région:

- Cette ville agira comme maintenant jusqu'à ce qu'une structure supramunicipale soit mise en place
- La ville de Terrebonne demeure le maître d'oeuvre pour les travaux d'agrandissement de la centrale;

Dans une correction de son ordonnance No 59 et portant le numéro 59A, le directeur des Services de protection de l'Environnement, M. Gilles Jolicoeur ordonnait

aux municipalités de Terrebonne, Mascouche, Lachenaie et Saint-Louis d'agrandir en commun, COMPTE TENU DES RESPONSABILITES PARTICULIERES QUI INCOMBENT LA VILLE DE TERREBONNE "SELON LES DISPOSITIONS DU PARAGRAPHE SUIVANT", la centrale de filtration pour en augmenter la capacité de 4 millions de gallons par jour...

Or, le paragraphe suivant sur l'ordonnance 59 (qui est toujours en vigueur) se lit comme suit:

"ORDONNE à la corporation municipale de la ville de Terrebonne d'agir comme

maître-d'oeuvre pour l'exécution des travaux d'agrandissement de l'usine de filtration JUSQU'A CE QU'UNE STRUCTURE SUPRAMUNICIPALE DE GESTION DE L'EAU potable soit mise en place dans la région de Terrebonne".

Qui doit mettre en place cette structure? Le texte de l'ordonnance ne le dit pas. Est-ce à Terrebonne à prendre les devants et à convoquer une réunion? Pourquoi le ferait-elle si on lui exige ensuite de se départir de sa propriété de la centrale?

Ces réflexions nous sont venues suite à une demande du conseil municipal de Mas-

couche qui demandait ces jours derniers au conseil de Terrebonne de convoquer une réunion des quatre conseils afin de mettre sur pied la copropriété de la centrale.

Interrogé à ce propos au cours de la réunion du conseil mardi soir de la semaine dernière, le maire François Paquin, M.D. a préféré attendre la demande officielle écrite du conseil de Mascouche avant de répondre à cette question.

Quant à un exemplaire des plans de l'agrandissement, aussi demandé par Mascouche, le maire a ajouté que les plans n'étaient pas complètement terminés, que son conseil attendait aussi un exemplaire de l'ingénieur Alfred Trottier, que dès que ces plans seraient complétés le conseil de la ville voisine pourrait en obtenir copie de M. Trottier.

Les plus grands spécialistes du couvre-plancher dans la région

- TAPIS
- PRELART
- STORE
- TUILE
- TAPISSERIE



**LES COUVRE-PLANCHERS  
TERREBONNE INC.**

931, Léon-Martel  
Terrebonne

471-4689

## MAINTENANT OUVERT

**LA GARDERIE  
MA MIE enr.**



**704, rue Saint-Pierre  
Terrebonne**



Garderie de jour pour enfants de 2 à 5 ans offrant -

- \* Programme de développement physique et intellectuel
- \* Personnel professionnel et spécialisé
- \* Local spacieux et attrayant
- \* Matériel didactique reconnu

Nous serons à la disposition des parents désireux de nous rencontrer entre 7h à 18h.

Téléphones:

471-2071

Le soir:

471-7538

## Le conseil de Lachenaie s'oppose à un changement de vitesse sur la 344 et la 337

(LACHENAIE) La limite de vitesse pour les véhicules-moteurs dans la route 344 (ancienne 29) soit le boulevard Saint-Charles dans Lachenaie a été portée de 45 à 55 milles à l'heure par le ministère de la Voirie, suite à l'adoption de règlements provinciaux pour les routes numérotées. Cette décision n'a pas plu au conseil municipal qui a envoyé une demande au ministère pour qu'on revienne à l'ancienne limite de vitesse, vu le grand nombre d'habitation sur cette route.

Il en a été de même dans la route 337 (chemin Gascon) dont une partie borde le secteur nord-ouest de la municipalité où le gouvernement a changé la limite de 50 à 55 milles à l'heure, ce qui est considéré excessif pour les mêmes raisons.

Interrogé à ce propos au cours d'une conversation téléphonique, un porte-parole de la Sûreté du Québec à l'Assomption a déclaré au journal

que ces deux routes étant numérotées, on doit faire appliquer le règlement tel qu'édicte pour toutes les routes numérotées du Québec, soit l'uniformisation à 55 m.p.h. Ce porte-parole a

ajouté que les automobilistes doivent naturellement respecter les limites sur les panneaux déjà installés mais les nouvelles limites sont en vigueur dès que les nouveaux panneaux sont installés.

**A. McLAUGHLIN**

agent des

**MONTRES DE QUALITE BULOVA  
ACCUTRON ET CARAVELLE**

pour hommes et dames  
Bijoux — Cadeaux



931, Léon-Martel  
Terrebonne



471-3961

**NETTOYEUR  
TERREBONNE**

Bonjour!

- Pour un service rapide et courtis
- Pour un nettoyage sur place, sans odeur - Nous avons 30 années d'expérience à votre service

NETTOYAGE - PRESSAGE - TISSAGE  
REPARATIONS - CHEMISES - TAPIS - SUEDE  
DRAPERIES - ENTREPOSAGE

- PAR TELEPHONE • PAR CARTE
- A DOMICILE REGULIEREMENT

APPELEZ SANS  
TARDER

**471-2266**

**NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER**

Raymond Crevier, propriétaire

102, rue Lepage

Terrebonne

**MOON PALACE**

Authentique cuisine chinoise

471-9912

LIVRAISON: DE 4h30  
TOUS LES JOURS  
COMMANDE MINIMUM: \$5  
LIVRAISON RAPIDE ET GRATUITE  
DANS TOUTE LA REGION



**RESTAURANT**

Permis complet  
de la SAQ

1425, chemin Gascon, Terrebonne  
Hôtel/Motel Le Sommet

Heures d'affaires: du dimanche au mercredi:  
11h à 11h.  
vendredi et samedi: 11h a.m. à 3h a.m.

**METS CHINOIS**

## Première assemblée de la Société d'histoire en septembre

Le président de la Société d'histoire de la région de Terrebonne nous annonce que la première assemblée de la nouvelle saison aura lieu à la bibliothèque municipale de Terrebonne dans la deu-

xième semaine de septembre.

M. Normand Gouger a précisé que l'annonce de la date précise serait communiquée aux membres dans la prochaine édition de LA REVUE.

## Liste des emplois disponibles

Les emplois suivants sont disponibles par l'entremise du Centre de Main-d'Oeuvre du Canada au 878 boul. des Seigneurs, au téléphone: 471-3722.

Tech. contrôle de la qualité (98) Tech. radiologie (22) Dresseur de chien (241-45) Commis à l'expédition (375) Commis de bureau (414) Commis aux commandes (299) Commis au crédit (385) Agent recenseur (352) Directeur gérant (rest.) (298).

App. coiffeuse (768) Coiffeuse (151) Aide-ménagère (369-379-397-386-377-394) Repasseur à la main (391) Femme de ménage (363-346) Meunier (237) Commis-boucher (411) Cond. mach. usiner la tôle (408) Soudeur par points (256) Ferronnier d'art (94).

Débiteur de bois (402) Régleur cond. mach. à bois (413 - 257 - 403) Modeleur de poterie (308) Carrossiers (231) Inst. rép. système diff. publique (373) Cond. mach. à piquer (31 - 224 - 221 - 146 - 193 - 389 - 152 - 32) Mécaniciens (382 - 1048) Mécanicien camion (374).

Réparateur de carrosserie (5-254) Casseur de voitures (269) Mécanicien aéronautique (371) Mécanicien monteur industriel (332) Peintre camion (153) Finisseur de ski (210) Electriciens (416 - 344 302 - 10) Menuisier (311) Briqueteur (312) Carreleur mosaïste (258).

Peintre en bâtiments (390-219) Couvreur (212) Plombier (253) Ouvrier entretien atelier (383-404) Poseur parement d'alum. (235)

## Assemblée municipale à Sainte-Anne

Il y aura assemblée du conseil municipal de Sainte-Anne des Plaines le mardi soir 7 septembre, à 8h, en la salle municipale. Les contri-

buables sont priés de noter le changement: au lieu du lundi 6 la réunion est reportée au 7, à cause de la fête du Travail, jour férié.

## Obligations à Sainte-Thérèse

La ville de Sainte-Thérèse recevait jusqu'au mardi 24 août, à 8h, le soir, des offres de courtiers pour la vente de \$1,773,000 d'obligations remboursables en série du 15 septembre 1977 jusqu'au 15 septembre 1996, pour des règlements de voirie et d'aqueduc, plus \$700,000 pour la construction d'un poste de police et caserne des pompiers.

## Tirage d'une auto aux Galeries

Il y aura le tirage d'une auto de marque Véga le samedi 4 septembre prochain aux Galeries de Terrebonne organisé par le Club Optimiste de Saint-Calixte, une municipalité située à une vingtaine de milles au nord de notre région.

Les billets de participation sont en vente au mail des Galeries de Terrebonne pour la modique somme de \$1 et chacun peut également y voir l'auto tant désirée.

Au fait pour ceux que cela intrigue, deux propriétaires de commerce dans les Galeries de Terrebonne sont membres du Club Optimiste de Saint-Calixte soit MM. Frank Rahal de la Mercerie Terrebonne et Jean Gingras de Sports Expert et ce sont eux qui ont invité leur club à venir faire leur concours dans notre patelin.

# GAGNEZ DU TEMPS ET DE L'ARGENT

Nous avons la ligne complète pour le retour à l'école

NOUS NOUS SPECIALISONS DANS CE DOMAINE



GALERIES DE TERREBONNE

471-2436

VOUS AIMEREZ LA  
COMPETENCE ET  
LE SERVICE CHEZ

# FOYERS SATANIQUES



Salle de montre au

185, RUE SAINT-ANDRE  
TERREBONNE - 471-1605

MICHEL LINCOURT, PROPRIETAIRE

Réal Lavigne -  
Claude Laverdure à la salle de montre

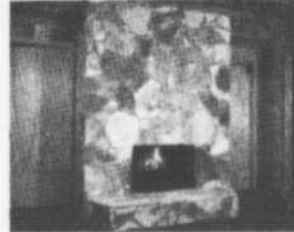
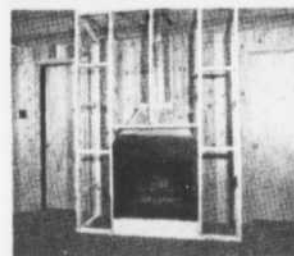
**FOYERS GARANTIS 25 ANS**

A ne pas manquer  
du 21 août au 18 septembre

L'EXPOSITION dans le mail des  
GALERIES DE TERREBONNE

Une présentation des

**Foyers Sataniques**



Le tout dernier arrivé!

**Poêle et foyer "Franklin"**

100% fonte - Garanti 15 ans  
Fabrication en épaisse tôle à chaudière  
et avec portes en fonte

Vente - Installation de cheminées et  
foyers préfabriqués Selkirk Metalbestos

Plus d'un million de Québécoises vous le diront.

**Pour du  
bon boeuf  
et de  
bons prix,  
Steinberg  
est bon  
premier.**

# Faites-en la preuve!



BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
**RÔTI  
DE CÔTES**  
NATURE AVEC L'OS DU DOS

**\$148**

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
**POINTE DE  
SURLONGE**  
EN BIFTECK OU EN RÔTI

**\$156**

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
**BIFTECK  
DE CÔTES**

**\$168**

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
**RÔTI  
DE CROUPE**  
COUPE SILVERSIDE

**\$108**

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
**BOEUF  
À RAGOÛT**  
DÉOSSÉ

**98¢**

LALB



**BOEUF  
HACHÉ**  
MI-MAIGRE

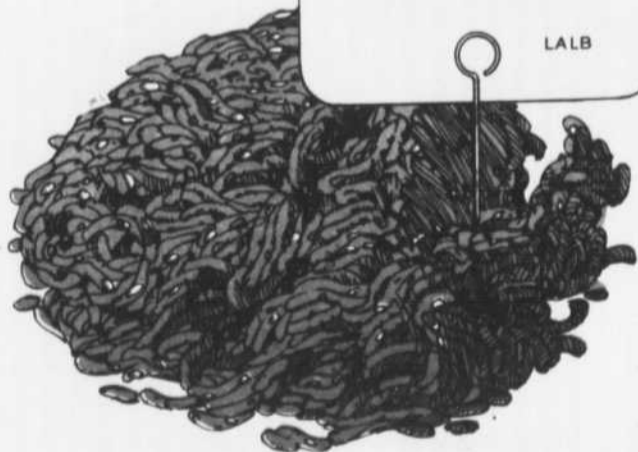
**88¢**

LALB

BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
**BIFTECK  
DE RONDE**  
TRANCHE ENTIÈRE DÉOSSÉE

**\$108**

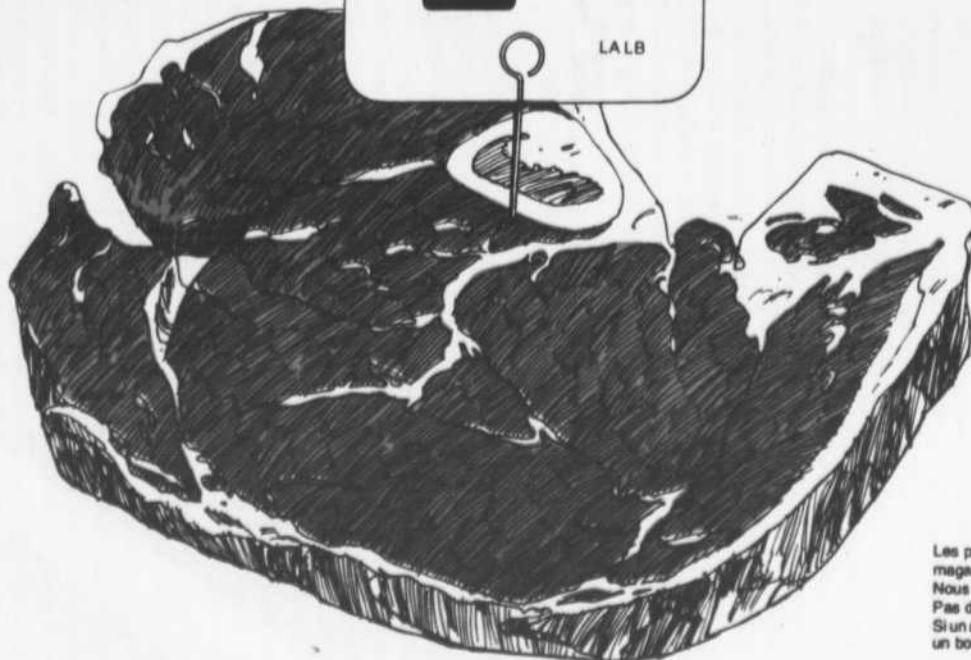
LALB



BOEUF ESTAMPILLÉ  
CANADA CATÉGORIE "A"  
**BIFTECK DE  
SURLONGE**

**\$156**

LALB



**Côte boeuf  
et bas prix...  
Oui,  
Steinberg  
est de  
votre côté.**

Les prix indiqués dans ces pages sont valables jusqu'à la fermeture des magasins mardi prochain 18h à votre magasin des Galeries de Terrebonne. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Si un article en réclame cette semaine venait à manquer en rayon, demandez un bon de garantie de prix au comptoir d'information.

# Pour des bas prix sur tout, tous les jours, Steinberg est encore bon premier!



**BOEUF FUMÉ**  
HER PAK  
TRANCHE  
4 ENV 2 OZ LE POT **\$1.39**

**JAMBON CUIT**  
TRANCHE  
STEINBERG  
6 OZ **99¢**

**SALADE DE CHOU**  
STEINBERG  
FRAÎCHE ET CRÉMEUSE 16 OZ **55¢**

**FOIE DE BOEUF**  
TRANCHE  
DÉVÊINÉ ET SANS PEAU  
PRODUIT DÉCONGELÉ LA LB **58¢**

**CUISSEAU DE VEAU**  
DÉSOSSÉ ET CONGELÉ  
**\$1.39** LA LB

**BACON TRANCHE**  
SANS COUENNE  
STEINBERG 1 lb  
**\$1.55**

**SAUCISSON DE BOLOGNE**  
RÉGULIER OU CIRÉ  
AU MORCEAU  
MAPLE LEAF  
**63¢** LA LB

**CRISTAUX À L'ORANGE**  
GAI MEUNIER  
POT 3 3/4 OZ **69¢**

**BISCUITS À BRISURES DE CHOCOLAT**  
STEINBERG  
POT 2 LB **\$1.29**

**MOUTARDE PRÉPARÉE**  
CONDOR  
POT 16 OZ **47¢**

**TARTELETTES AUX FRAISES**  
DAVID  
POT 1 LB **79¢**

**SAUCE À PIZZA**  
GATTUSO  
BTE 7 1/2 OZ **29¢**

**CORNICHONS SUCRÉS**  
ORCHARD KING  
POT 24 OZ **79¢**

**CRÈME DE TOMATE**  
CONDENSÉE  
STEINBERG  
BTE 10 OZ **18¢**

**CAFÉ INSTANTANÉ**  
NESCAFÉ  
BOCAL 10 OZ **\$2.99**

**CRISTAUX À L'ORANGE**  
STEINBERG  
ENVELOPPE 6 1/2 OZ **36¢**

**PETITES CAROTTES**  
ENTÉRIÈRES  
STEINBERG  
BTE 14 OZ **46¢**

**MANDARINES**  
STEINBERG  
BTE 10 OZ **36¢**

**PLAQUETTE INSECTICIDE**  
VAPONA **\$2.29**

**LOTION**  
JERGENS  
BOUT 300 ML **99¢**

**SAVONNETTES**  
LUX  
COULEURS VARIÉES  
POT 3 **75¢**

**VINAIGRE BLANC**  
HEINZ  
BOUT 128 OZ **89¢**

**PÂTE DENTIFRICE**  
AIM  
TUBE 100 ML **89¢**

**SARDINES**  
DANS L'HUILE  
MILLIONNAIRE  
BTE 3 1/2 OZ **59¢**

**SAUMON SOCKEYE**  
GOLD SEAL  
BTE 7 1/2 OZ **\$1.32**

**RAGOÛT IRLANDAIS**  
CLARK  
BTE 15 OZ **61¢**

**BRIQUETTES DE CHARBON**  
STEINBERG  
Sac de 5 lb **59¢**  
Sac de 10 lb **1.09**  
Sac de 20 lb **2.09**

**FÈVES AU LARD**  
DANS UNE SAUCE AUX TOMATES  
STEINBERG  
BTE 19 OZ **46¢**

**CÉRÉALE HONEY COMB**  
POST  
BTE 12 OZ **89¢**

**MÉLANGES À GÂTEAUX**  
ASSORTIS  
ROBIN HOOD  
BTE 9 OZ **58¢**

**CHIFFON-J**  
COULEURS VARIÉES **\$1.09**  
POT DE 12

**BEURRE D'ARACHIDE**  
CRÉMEUX  
SKIPPY  
POT 1 LB **84¢**

**MARGARINE**  
A L'HUILE DE MAÏS NON-SALÉE  
FLEISHMAN  
POT 1 LB **\$1.09**

**JUS D'ORANGE**  
CONGELÉ  
MINUTE MAID  
BTE 12 1/2 OZ **65¢**

**TARTE AU CITRON**  
CONGELÉE  
MRS SMITH  
POT 20 OZ **\$1.06**

**MÉLANGE À THÉ GLACÉ**  
NESTEA  
POT 13 OZ **\$1.29**

**PEPSI COLA**  
SAVEUR RÉGULIÈRE OU  
DIÉTÉTIQUE  
CAISSE 24 BTES 10 OZ **\$2.88**

**RIZ FRIT INSTANTANÉ**  
DAINTY  
SAVEURS VARIÉES  
POT 12 OZ **45¢**

**MÉLANGE À GÂTEAU**  
DES ANGES  
DUNCAN HINES  
411 G **99¢**

**POUDINGS**  
LAURA SECORD  
SAVEURS VARIÉES  
POT 4 BTES 5 OZ **87¢**

**CONCENTRÉ DE BOEUF**  
BOVRIL  
BOUT 12 OZ **\$1.99**

**CHOCOLAT INSTANTANÉ**  
NESTLÉ QUIK  
BTE 2 LB **\$1.69**

**SACS DE THÉ**  
T-BRAND  
POT DE 100 **99¢**

**MARGARINE**  
A L'HUILE DE MAÏS  
FLEISHMAN  
POT 2 LB **\$1.68**

**HUILE VÉGÉTALE**  
CRISCO  
BOUT 128 OZ **\$4.44**

**DÉTERSIF**  
EN POUVRE  
FAB  
BTE 80 OZ **\$1.89**

**DÉSINFECTANT**  
EN JET  
LYSOL  
BTE 14 OZ **\$1.61**

**EAU DE JAVEL**  
JAVEX  
CONCENTRÉE  
BOUT 128 OZ **99¢**

**SAUCE**  
POUR POULET CHAUD  
STEINBERG  
BTE 14 OZ **25¢**

**CRAQUELINS**  
STEINBERG  
SALÉS OU NON SALÉS  
BTE 1 LB **59¢**

**DÉTERSIF**  
ALL POUR LAVE-VAISSELLE  
BTE 65 OZ **\$2.19**

**CROUSTILLES**  
STEINBERG  
SAC 8.8 OZ **79¢**

**TABLETTES DE CHOCOLAT**  
ROWNTREE SAVEURS VARIÉES  
POT DE 4 **69¢**

**FÈVES COUPÉES**  
ORCHARD KING JAUNES  
OU VERTES QUALITÉ DE CHOIX  
BTE 14 OZ **27¢**

**MAÏS EN GRAIN**  
ORCHARD KING  
QUALITÉ DE FANTAISIE  
BTE 12 OZ **38¢**

**BREUVAGES AUX FRUITS**  
STEINBERG  
SAVEURS VARIÉES  
BTE 48 OZ **46¢**

**SUCRE BLANC**  
GRANULE STEINBERG  
SAC DE 4 KILOS **\$1.68**

**POUDINGS**  
ASSORTIS  
NESTLÉ  
BTE 15 OZ **39¢**

**FARINE D'AVOINE**  
QUAKER  
PRÊT À SERVIR  
SAVEURS VARIÉES  
BTE 11 OZ **67¢**

**COCKTAIL DE FRUITS**  
ORCHARD KING  
QUALITÉ DE FANTAISIE  
BTE 28 OZ **63¢**

**PAPIER ALUMINIUM 12"**  
ALCAN  
ROUL 100 **\$1.82**

**OEUF**  
CATÉGORIE  
CANADA  
GRADE "A"  
LARGE **79¢** DOUZ.

**SACS À CONGELER**  
STEINBERG  
SACS D'UNE PINTÉ **65¢**

**PELLICULE D'EMBALLAGE**  
STRETCH N SEAL  
ROUL 100 **79¢**

**SERVIETTES HYGIÉNIQUES**  
CONFIDETS  
BTE DE 48 **\$2.49**

**COTON-TIGES**  
Q-TIPS  
POT DE 400 **\$1.39**

DU QUÉBEC  
**CHOU VERT**  
CANADA NO 1  
**10¢** LA LB

CULTURE CANADIENNE  
**PÊCHES**  
CANADA NO 1  
PANIER DE 4 PINTES  
**\$1.89** LE PANIER

VARIÉTÉ THOMPSON  
**RAISINS SANS PÉPINS**  
DE CALIFORNIE  
CANADA NO 1  
**58¢** LA LB

**AUBERGINES**  
DES ÉTATS-UNIS  
**25¢** LB

**BEIGNES NATURE**  
STEINBERG  
POT 12 **39¢**

**ROULÉ À LA GELÉE**  
STEINBERG  
10 OZ **49¢**

**TARTE À L'ANANAS**  
STEINBERG  
DE 8 20 OZ **79¢**

**TARTE À LA RHUBARBE**  
STEINBERG  
DE 8 20 OZ **67¢**

**BRIOCHES SUCRÉES**  
STEINBERG  
AUX FRAMBOISES GLACAGE #  
LA VANILLE POT 8 **49¢**

**GÂTEAU AU CHOCOLAT**  
NEW ORLEANS  
GLACAGE AU FUDGE CHOCOLATE  
14 OZ **69¢**

**GÂTEAU AUX DATTES**  
15 OZ **49¢**

# Pour la rentrée des classes, Steinberg est toujours bon premier!

|  |                        |
|--|------------------------|
| <b>BOÎTE À CRAYONS</b><br>AVEC APPAREIL<br>MULTIPLICATEUR                  | <b>99¢</b>             |
| <b>PINCEAUX<br/>D'ARTISTE</b><br>PQT 6                                     | <b>39¢</b>             |
| <b>BROCHEUSE</b><br>ACCOMPAGNÉE DE BROCHES                                 | <b>77¢</b>             |
| <b>ATTACHE-FEUILLES</b><br>PQT 175   | <b>39¢</b>             |
| <b>POINÇON</b><br>A UN TROU  | <b>39¢</b>             |
| <b>CADENAS</b><br>A COMBINAISON  | <b>77¢</b>             |
| <b>PUNAISES</b><br>POUR PLANCHE A DESSIN<br>PQT 30                         | <b>39¢</b>             |
| <b>RUBAN À MASQUER</b><br>1/2" x 30    3/4" x 90    1" x 30    1 1/2" x 30 | <b>37¢ 87¢ 47¢ 67¢</b> |

|   |               |
|---|---------------|
| <b>CRAYONS FEUTRES</b><br>BIC BANANA<br>PQT 9               | <b>\$1.87</b> |
| <b>COLLE</b><br>ELMER<br>POUR<br>ECOLIERS<br>PQT 1 1/2 OZ   | <b>35¢</b>    |
| <b>CARNETS SPIRALÉS</b><br>80 FEUILLES<br>PQT 3             | <b>\$1.57</b> |
| <b>TABLETTE<br/>À GRIFONNER</b><br>NEWSPRINT<br>96 FEUILLES | <b>37¢</b>    |
| <b>FEUILLES<br/>PROTECTRICES</b><br>PQT 8                   | <b>77¢</b>    |

|  |               |
|--|---------------|
| <b>PAPIER CONSTRUCTION</b><br>50 FEUILLES<br>9 x 12          | <b>\$1.17</b> |
| <b>PROTÈGE-FEUILLES</b><br>DUO TANG<br>PQT 5                 | <b>87¢</b>    |
| <b>CARNET</b><br>"AMIS DES TOUS PETITS"<br>3 x 5"            | <b>19¢</b>    |
| <b>CRAYON À BILLE</b><br>BIC CLIC<br>AVEC CARTOUCHE GRATUITE | <b>99¢</b>    |
| <b>CRAYON</b><br>SCRIPTO<br>CARTOUCHES-<br>RECHANGE          | <b>89¢</b>    |
| <b>CRAYONS</b><br>TV<br>AVEC AIGUISOIR<br>PQT 9              | <b>97¢</b>    |

|  |               |
|--|---------------|
| <b>ASSORTIMENT COMPLET</b><br>DE CRAYON À BILLE<br>CRAYON ET COMPAS        | <b>59¢</b>    |
| <b>12 CRAYONS</b><br>UN AIGUISOIR  | <b>69¢</b>    |
| <b>CRAYONS À COLORIER</b><br>CANADIANA<br>PQT 12                           | <b>\$1.89</b> |
| <b>PORTE-DOCUMENT</b><br>AVEC FERMETURE ÉCLAIR<br>ET POIGNÉES COULISSANTES | <b>\$1.99</b> |
| <b>PORTE-DOCUMENT</b><br>STYLE<br>EXÉCUTIF                                 | <b>\$9.99</b> |

|   |                    |
|---|--------------------|
| <b>CLASSEUR DE 1"</b><br>EN SUEDE<br>COULEURS<br>VARIÉES          | <b>\$1.37</b>      |
| <b>PLANCHE COMPTABLE</b><br>FORMAT LETTRE                         | <b>\$1.37</b>      |
| <b>COUVRE-LIVRE</b><br>PLASTIQUE<br>COULEURS VARIÉES<br>36" x 10" | <b>97¢</b>         |
| <b>RUBAN<br/>ADHÉSIF</b><br>PQT 4                                 | <b>\$1.19</b>      |
| <b>GOMMES À EFFACER</b><br>ET BANDES ELASTIQUES<br>ASSORTIES      | <b>45¢ 41¢ 55¢</b> |
| <b>MARQUEUR</b><br>MINI DYMO<br>D'ÉTIQUETTES ADHÉSIVES            | <b>\$2.69</b>      |
| <b>RÈGLE<br/>MÉTRIQUE</b><br>EN BOIS                              | <b>17¢</b>         |
| <b>AIGUISOIR<br/>À CRAYONS</b><br>DISNEY                          | <b>69¢</b>         |
| <b>AIGUISOIR<br/>À CRAYONS</b>                                    | <b>33¢</b>         |
| <b>CISEAUX</b><br>DISNEY<br>A BOUTS ROUNDS                        | <b>49¢</b>         |
| <b>COFFRE À CRAYONS</b><br>DISNEY<br>MAGNETIQUE                   | <b>79¢</b>         |

**CAHIERS  
D'EXERCICE**  
PQT 4 32 PAGES CH.

**77¢**

**FEUILLES  
MOBILES**  
PQT 200

**97¢**

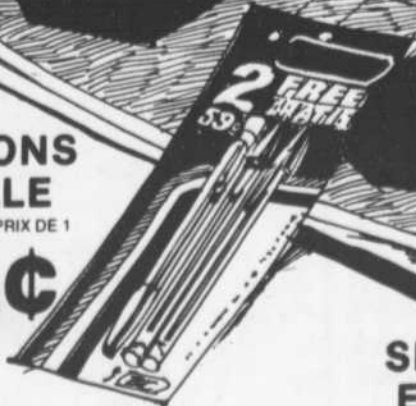


**BOÎTE  
À LUNCH**  
ALADDIN AVEC THERMOS

**\$3.99**  
CH.

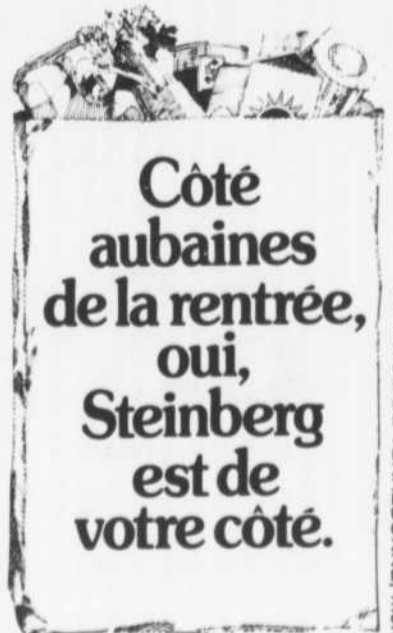
**CRAYONS  
À BILLE**  
BIC 3 POUR LE PRIX DE 1

**49¢**



**SERVIETTE  
EN DENIM**

**\$2.99**  
CH.



**Côté  
aubaines  
de la rentrée,  
oui,  
Steinberg  
est de  
votre côté.**

## Assemblée du conseil municipal de la ville de Lachenaie

(LACHENAIE) Le maire J.-Edouard Sarrazin présidait le lundi soir 16 août une assemblée du conseil municipal à laquelle participaient les conseillers Henri Coulombe, Florent Barbe, Reynald Nardoza, Emile Aubry, Raoul Mathieu et Eugène Latour, soit le conseil au complet.

Le conseil a adopté le règlement 269 qui crée un bureau de révision suite au dépôt du rôle d'évaluation des propriétés par les évaluateurs de la ville. Les trois membres du bureau seront nommés sur résolution du conseil ultérieurement.

Le conseil a accepté de recommander au ministère du Travail du Québec l'accrédita-

tion des quatre employés manuels au service de la voirie en vue de leur syndicalisation.

Un montant global de \$3,200 a été annulé n'ayant pas à être financé par des règlements d'emprunts, soit un solde non employé de deux règlements.

Les subdivisions de terrains appartenant à MM. Marcel Croteau et Richard Dumont ont été acceptées.

Le conseil a autorisé les ingénieurs Leroux, Leroux, Nantel, Papin et Associés à préparer les plans et estimés, en coopération avec M. Daniel Archambault, conseiller technique de la municipalité pour la construction d'une

conduite d'eau potable depuis la ville de Repentigny.

Me Gilles Pigenon, notaire, a été autorisé à préparer l'acte de vente d'un terrain appartenant à Mme Lina Olysyshuck à la municipalité, au montant de \$3,000, en vue de l'ouverture d'un nouveau boulevard près des routes 25 et 18. Le montant a été agréé par les deux parties.

Le conseiller Latour a donné avis de présentation d'un règlement pour amender le règlement de zonage sur des terrains zonés RBI (multifamilial) à RA54 (unifamilial) dans le secteur de la rue Sarrazin.

Le conseiller Nardoza a donné avis de présentation

## INFORMATION MUNICIPALE

d'un règlement d'emprunt pour des travaux municipaux d'égouts sanitaires et pluvial, pavages et bordures rue Somme.

Le conseiller Barbe a donné avis de présentation d'un règlement d'emprunt pour collecteur d'égout pluvial et sanitaire dans les ter-

rains 238-239.

Il a été demandé au ministère des Transports le nettoyage des fossés route 337 (chemin Gascon) côté est.

### Questions et réponses

(LACHENAIE) Quelques contribuables ont demandé des explications aux membres du conseil municipal de Lachenaie lors de la réunion du lundi 16 août.

Un citoyen s'est dit étonné qu'on songe à accorder des permis de construction en grand nombre dans le secteur du Carrefour des Fleurs alors que Repentigny qui fournit l'eau dans le secteur a demandé qu'on limite les permis. On lui a répondu que la phase 2 du projet qui comprendra de l'unifamiliale, des multifamiliales et des "town-houses", est seulement en préparation et que le

projet pourrait se matérialiser seulement dans plusieurs mois, mais il faut au conseil préparer la procédure pour arriver à temps. Le conseil a ajouté qu'il s'agissait d'une addition d'au moins \$15 millions au rôle d'évaluation et que les constructeurs avaient déposé les montants de garanties nécessaires pour les travaux riverains.

Un citoyen a fait état du taux de \$0.46,2 du mille gallons d'eau potable payé à Repentigny alors qu'on payait \$0.30 à Terrebonne pour le même service, ce qui voulait impliquer que un groupe payait pour l'autre.

On lui a répondu que vivant en société organisée, il fallait faire de telles répartitions et que le volume d'eau dans les canalisations servaient aussi en cas d'incendie à tous les citoyens.

Un citoyen a demandé si le conseil était au courant que des propriétaires rehaussaient leurs terrains en bordure de la rivière des Millelles. Le conseil verra à envoyer des inspecteurs pour constater les faits.

A propos des inondations, le maire a proposé qu'on envoie une lettre à Ottawa pour demander le creusement de la rivière afin de régler en permanence le problème.

### Un service municipal pour les rebuts encombrants à Terrebonne

Vous voulez vous débarrasser d'objets encombrants qui ne sont pas acceptés par les éboueurs lors de leurs tournées hebdomadaires dans Terrebonne, branches arbustes, bois, gros appareils domestiques, etc.?

Un service municipal très apprécié est situé au garage municipal, rue Masson, à Terrebonne, près du boulevard des Seigneurs, où on a installé un contenant de 42 verges qui reçoit tous ces objets. Toutefois, on n'accepte pas les pierres ou la terre.

Les contribuables de Terre-

bonne seulement peuvent se présenter à cet endroit (on demandera de s'identifier)

tous les jours, du lundi au vendredi, de 7h30 à midi et de 1h à 4h30.

## D. LEMIEUX DRAPERIES



935, rue Saint-Michel  
TERREBONNE

(Près du boulevard des Seigneurs, une rue à l'est de la rue Moody)

471-9748

DRAPERIES  
SUR MESURE

Service à domicile  
Grand choix de tissus et couleurs

Décoration de valances  
Confection de tous styles

Couvre-lit - Tapisserie - Tapis - Tuiles - Prêlart

## CONGELATION MAISONNEUVE Enr.



203, rue Chartrand  
Terrebonne, 471-9567

ACHETEZ DIRECTEMENT D'UN SPECIALISTE  
EN CONGELATION DE VIANDES

OUVERT DU LUNDI A 1h  
AU SAMEDI A 5h

Nous vendons uniquement  
des viandes  
inspectées par le  
gouvernement fédéral  
(boeuf, porc, poulet, veau)

François  
Maisonneuve  
propriétaire  
vous invite

AUSSI  
VENTE  
AU DETAIL

STEAK HACHE  
\$1.25 lb

LE FAMEUX NOM INTERNATIONAL!

## chez NAPOLI

Pizzeria Restaurant

PERMIS COMPLET DE LA S.A.Q.



LE NOM PAR EXCELLENCE  
ET LA MERE DE LA PIZZA

METS  
ITALIENS  
100 sortes de pizza,  
spaghetti, rigatoni, ravioli,  
lasagne, gnocchi, coquilles,  
etc...

TI-CUI-CUIT  
Notre poulet frit pané, succulent et économique... Aussi délicieux poulets Bar-B-Q.

METS  
CANADIENS  
Incluant club sandwiches,  
hamburgers, hot chicken,  
hot dogs, fish & chips, etc...

SUBMARINES ET  
SMOKED-MEAT  
Les meilleurs submarines  
et smoked-meat de la région métropolitaine.

794, DES SEIGNEURS  
TERREBONNE

SALLE A DINER

Ouverte tous les jours de 10h30 à  
1h a.m. Ven.-sam. de 10h30 à 3h a.m.

471-9211 - 471-9219  
471-9212 - 471-9213

LIVRAISON  
GRATUITE

DANS UN RAYON DE 5 MILLES  
(frais de .50 pour plus de 5 milles)

### Assemblée du conseil à Mascouche le 13

Le lundi 6 septembre étant jour férié au Québec, le conseil municipal ne s'assemblera pas ce soir-là à Mascouche. La réunion ordinaire du mois de septembre aura lieu à la salle municipale le lundi soir 13 septembre, à 8h30. Les contribuables sont priés d'en prendre bonne note.

### Achat pour hockey

Le directeur de la récréation de Terrebonne, M. Claude Lamontagne, a été autorisé par le Conseil municipal à faire l'achat d'équipement de hockey chez Yvon Roy Sports, de Montréal pour un montant de \$3,682, celui-ci ayant présenté la meilleure offre.

## BOUCHERIE FORGET

3575, CHEMIN COMTOIS

477-1002

St-Louis-de-Terrebonne  
Viandes pour  
congélateurs



### Cheminée et Foyer Pré-Fab enrg.

Tél.: 648-6681

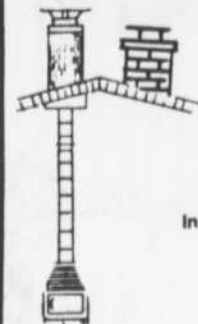
VENTE - REPARATION

Installation de foyers et cheminées préfabriquées

Spécialité: RESIDENCES DE 2 ANS ET PLUS

8964, boul. Riv.-des-Prairies

15 ans d'expérience à votre service



J. NERON

NORTH STAR  
OLYMPIC 76 - Cuir

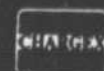


Spécial  
Garçon  
\$8.99  
Homme  
\$9.99

## CHAUSSURES MIRACLE INC.

100 tonnes de chaussures  
à votre disposition

564, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-1977



Souliers de course, enfants, filles, garçons .99



# PLACE DES SEIGNEURS

# BEAUSOLEIL

**PEPSI**  
Liqueurs en canettes  
10 on.  
**\$2.88**

**TARTE AUX FRAISES  
"DAVID"**  
15,9 on. 450 gr.  
**75¢**

**GAUFRETTES  
"DAVID"**  
Saveurs assorties  
10,6 on. 300 gr.  
**75¢**

**MARGARINE  
"BLANCHETTE"**  
Molle - 1 lb  
100% huile soya  
**49¢**

**CHIPS  
"HUMPTY DUMPTY"**  
Régulières et B.B.Q.  
8.8 on.  
**79¢**

**POPSICLE**  
Paquet de 12  
**99¢**

**529, RUE SAINT-LOUIS 471-4158**

**Place des Seigneurs**  
930, boul. des Seigneurs Terrebonne

*Le supermarché Beausourire  
Chez nous, tout le monde sourit  
Le service... le sourire... c'est notre affaire!*

**RELISH  
"HABITANT"**  
9 on.  
LA CAISSE **1.89**  
**3/59¢**

Nous vendons du  
BOEUF CANADA  
Catégorie "A"  
ruban rouge



Le boeuf par  
excellence  
sélectionné  
dans l'Ouest  
spécialement  
pour Métro

## PARCE QU'IL PARLE MON LANGAGE



# MÉTRO, J'Y CROIS

**le supermarché  
Beausourire**

# Un sujet brûlant: les démêlés avec Lachenaie et Saint-Louis à propos du service des incendies

Un conseiller municipal de Terrebonne avait l'humour froid quand il a exprimé l'opinion, au cours de l'assemblée du conseil le mardi soir 17 août, à propos du service incendie, qu'il s'agissait d'un sujet... brûlant!

Sujet aussi qui a apporté à la réunion un feu roulant d'opinions et une chaleur qu'on voit de plus en plus rarement aux assemblées du conseil. Le sujet a révélé aux contribuables présents le fait que les conseillers ont de la difficulté à garder leur sang-froid quand il s'agit du service à rendre à d'autres municipalités, surtout quand celles-ci apportent des objections et des suggestions.

Le feu a été mis aux poudres quand M. le maire François Paquin, M.D. a dit qu'il

avait donné sa parole à un Monsieur Moss de la Direction générale du service de protection incendie à Québec quant à l'échéance fixée à Saint-Louis (Le 17 août 1976, à minuit) pour le service incendie par Terrebonne à cette municipalité. M. le maire avait expliqué que M. Moss serait à Terrebonne le mercredi soir 18 août, qu'il avait convoqué les trois conseils à une réunion pour faire le point sur la question. Au fait, il a dû à deux reprises opposer son droit de veto à deux décisions de ses conseillers afin que le service des incendies, et à Saint-Louis, et à Lachenaie, soit continué jusqu'à la signature du protocole d'entente signifié par Terrebonne.

C'est le conseiller René Dubois qui a accroché le gre-

lot en proposant, suite à une résolution du 5 août, que le service incendie avec Saint-Louis se termine le soir même, soit le mardi soir 17 août à minuit. Il a eu l'appui du conseiller Philippe Grenon. Le maire a aussitôt fait une contre-proposition qui a été appuyée par M. Daunais. Mise aux voix la proposition de M. Dubois a recueilli l'approbation de MM. Claude Desjardins et J.O. Vaillancourt alors que le conseiller André Sabourin votait avec M. le maire et M. Daunais.

Le maire a aussitôt mis son veto pour arrêter la procédure, considérant qu'il était de son devoir de continuer la protection du service incendie à la population de Saint-Louis, malgré l'opinion d'autres membres du conseil qui qualifiaient l'attitude des membres du conseil de Saint-Louis "d'irresponsable".

## Une deuxième proposition

Il a été ensuite proposé par les conseillers Grenon et Dubois d'annuler une résolution du 5 juin 1976 qui extensionnait l'entente écrite de protection incendie avec la ville de Lachenaie jusqu'à la signature d'un nouveau protocole d'entente.

Le conseiller Daunais a proposé en amendement de maintenir la résolution du 5 juin, car il ne voulait pas faire le jeu de Lachenaie en prenant les mêmes tactiques. Il a été appuyé par M. Sabourin. Mise aux voix la proposition principale a été maintenue par MM. Grenon, Dubois, Vaillancourt et Desjardins, alors que MM. Daunais et Sabourin votaient pour l'amendement.

Devant ce fait, le maire Paquin est intervenu encore une fois en inscrivant son veto.

Il va sans dire que toute la question a été débattue dans un climat qui était loin d'être serein, ce qui a amené le conseiller Sabourin à faire une intervention. M. Sabourin a dit que le conseil discutait dans le désordre et qu'il le regrettait. Le maire a aussitôt demandé aux membres de son conseil d'agir et de discuter en adultes.

En fin de compte, la majorité des membres du conseil veut que le texte du protocole rédigé par son conseiller juridique, Me Claude Paquette, soit accepté par les deux municipalités et cette même majorité ne voudra pas démentir de cette idée. C'est l'opinion qui ressortait de toute la discussion de mardi de la semaine dernière.

Enfin, c'est à la réunion

## Le veto d'un maire

Le maire d'une ville du Québec peut s'opposer, s'il a une raison grave de le faire, à toute résolution de son conseil municipal en invoquant son droit de veto. C'est ce que vient de faire le maire de Terrebonne, le Dr François Paquin, à deux reprises, au cours de l'assemblée du mardi soir 17 août, à propos de résolutions se rapportant au protocole d'entente et de service d'incendie avec Saint-Louis et Lachenaie.

La loi municipale oblige le greffier de la ville à présenter dans les 96 heures les textes de résolutions au maire pour sa signature. S'il refuse, le greffier doit apporter à l'attention du conseil, à sa prochaine assemblée, en priorité, le veto du maire. Dans le cas qui nous occupe, le greffier (ou le secrétaire - trésorier) doit soumettre les deux résolutions au conseil à son assemblée du jeudi 2 septembre.

Si à ce moment le maire refuse toujours de signer les résolutions, les membres du conseil votent encore une fois sur celles-ci et elles sont alors en vigueur.



M. HENRI MOSS, directeur du service de la Protection municipale à la Direction générale de la prévention des incendies (ministère des Affaires municipales), photographié quelques instants avant le début de la réunion des trois conseils municipaux la semaine dernière à l'hôtel de ville de Terrebonne.

conjointe des trois conseils, le mercredi soir 18 août, que devait avoir son dénouement.

Nos lecteurs trouveront dans cette édition toutes les informations à propos de cette importante assemblée.

**André Chapleau Inc.**  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN  
Spécialiste en chauffage électrique  
391, rue Saint-Pierre  
TERREBONNE 471-4422

TEL.: 471-6044  
**D. Dubé Excavation**  
DENEIGEMENT - OUVRAGE PEPINE  
165, Terrasse René Lachenaie

B. L'Italien 588-5401 A. Boily 354-9747  
**FRIBEC ENR.**  
Réfrigération - Air climatisé  
ESTIMATION GRATUITE  
Service 24 heures  
• VENTE • COMMERCIAL  
• INSTALLATION • INDUSTRIEL  
• SERVICE • RESIDENTIEL

**FOYERS ET CHEMINEES PREFABRIQUES**  
VENTE ET INSTALLATION  
Aussi: FOYER POUR CAMP D'ETE  
Fabriqué au Canada  
SELKIRK METALBESTOS  
**Les foyers sataniques**  
Représentant: Michel Lincourt, 471-6049

**PROTOCOLE DE LACHENAIE**  
Voir nos articles page A18

## Assemblée du conseil à Terrebonne

La prochaine assemblée du conseil municipal de Terrebonne se tiendra le jeudi soir 2 septembre, à 8h précises, dans la salle des délibérations à l'hôtel de ville. Tous les contribuables y sont cordialement invités.

La rentrée de septembre promet d'être fort intéressante à l'hôtel de ville. On y abordera de nombreux problèmes, particulièrement celui de l'approvisionnement en eau dans la région (les affaires sont passablement avancées dans ce domaine) et celui de la construction d'une caserne régionale des incendies.

Les citoyens de Terrebonne peuvent, à la fin de la réunion, poser toutes les questions pertinentes à l'administration, à M. le Maire et à son conseil.

**Sarrazin** REPARATION  
Machines à coudre - Machines à laver et sècheuses, accessoires électriques.  
Vente - Pièces  
734, St-Jean-Baptiste, Terrebonne, 471-3824

**POSAGE - SABLAGE**  
PLANCHERS DE BOIS FRANC  
Finition fini plastique  
**GERARD CLARK**  
Tél.: 471-3287

**Beauté - Élégance**  
Rajeunissez votre cuisine  
Evitez les intermédiaires, faites affaire directement avec l'entrepreneur et manufacturier  
1500, Hansen (par Chemin Gascon et rue Angora)  
St-Louis-de Terrebonne  
471-1276

**LES CUISINES C.T.H.**  
Armoires de cuisine  
Vanités - Dessus de comptoirs moulés  
Une exclusivité de  
Les Maisons Thermo-Canadiennes Inc.

**STATION SERVICE** **TEXACO** **MARCEL GENDRON**  
714, BOULEVARD DES SEIGNEURS  
666-3477 TERREBONNE

# La ville de Terrebonne veut acheter un grand terrain de Dubord Construction dans l'île Saint-Jean pour un parc

L'an dernier, le conseil municipal de Terrebonne rencontra en comité privé les propriétaires de Dubord

Construction au sujet d'un terrain de 45,000 à 50,000 pieds carrés en vue de l'aménagement d'un parc dans l'île

Saint-Jean. Il aurait été question à ce moment-là d'un prix d'achat de 44 cents le pied carré. On avait alors autorisé

M. Alfred Trottier, arpenteur-géomètre, à faire un plan en vue de cet achat.

Or, il y a quelques semaines, le conseil rencontrait encore une fois M. Dubord afin d'acquiescer un plus grand terrain, soit au moins 106,000 pieds carrés supplémentaires, ce qui porterait la superficie totale à environ 150,000 pieds.

Le conseil a l'intention de proposer un règlement d'emprunt pour acquiescer ces terrains car le développement de l'île accueillera de très nombreuses familles d'ici quelques années, surtout si on développe la partie ouest (actuellement inoccupée) avec des habitations à logements multiples comme c'est l'intention du conseil. Selon nos informateurs, il ne serait pas question dans cette partie de l'île d'habitations unifamiliales, mais de construction en hauteur.

## Ce qui se passe

Le ministère des Affaires municipales vient d'octroyer à la paroisse de l'Annonciation (Oka) une subvention de \$394,200 pour la réalisation de travaux d'aqueduc, payable sur une période de dix années.

L'hebdomadaire *La Voix des Mille-Iles* publie sous la signature de son éditeur et propriétaire, M. Lionel Bertrand (édition du 18 août), un texte sur la possibilité d'une fusion entre Blainville, Boisbriand et Sainte-Thérèse, suite à une étude par le Regroupement des citoyens.

Le journal *L'Echo du Nord*, de Saint-Jérôme, annonçait la semaine dernière que l'ex-ministre de l'Union nationale, Me Jean-Guy Cardinal, maintenant avec le Parti québécois, déciderait bientôt s'il sera candidat du PQ dans le comté de Prévost (ancienne partie nord du comté de Terrebonne).

Il en coûte actuellement 37 cents le 1,000 gallons pour procurer de l'eau potable par la centrale de filtration de Rosemère qui alimente Lorraine, et Bois-des-Filion et une partie ouest de Saint-Louis - de - Terrebonne. Une

fois l'agrandissement actuel complété, le coût passera à 71 cents le 1,000 gallons une augmentation de 34 cents, si le ministère des Affaires municipales ne subventionne pas au moins la moitié du coût des travaux estimés à \$715,000. (Laval/La Presse).

## Mariages à Terrebonne

Le samedi 21 août, en l'église Saint - Louis - de - France de Terrebonne ont été bénis les mariages suivants:

Pierre Corbeil, fils de M. et de feu Madame Lucien Corbeil de Terrebonne, et Yolande Vaillancourt, fille de M. et Mme Marcel Vaillancourt de Terrebonne.

Robert Lagrange, fils de M. et Mme Anatole Lagrange de Sainte-Geneviève, et Marilyn Lassire, fille de M. et Mme Charles Lassire de Montréal.

Richard Lagrange, fils de M. et Mme Anatole Lagrange, de Sainte-Geneviève, et Marlène Boudrias, fille de M. et Mme Noël Boudrias de Terrebonne.

Normand Gagnon, fils de feu M. Gérard Gagnon et de Simone Brière de Laval et Suzanne Clark, fille de M. et Mme Fernando Clark de Terrebonne.



LE TERRAIN D'ENVIRON 150,000 PIEDS CARRÉS que le Conseil municipal de Terrebonne aurait l'intention d'acquiescer dans l'île Saint-Jean est indiqué en lignes hachées au centre de notre illustration. Il serait limité par les rues Duchesneau, Marier et Raby et par l'arrière des propriétés situées rue Daunais.

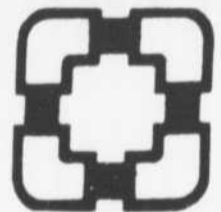
## \$20 milliards en crédit

Les créances actives du crédit à la consommation détenues par certains créanciers soumis à la déclaration mensuelle au Canada s'élevaient, en juin, à \$20,262 millions, une augmentation de 17,3 p. cent par rapport à juin 1975.



**ROLAND LAPIERRE**  
Depuis 10 ans en affaires

# PLOMBERIE LAPIERRE Enr.



## A VOTRE SERVICE



Notre devise: courtoisie -  
Notre slogan: service

**VOUS ETES DESESPERE...  
devant un problème de  
PLOMBERIE OU CHAUFFAGE?**

Composez

**471-4000**

## SPECIALITE: REPARATIONS

222, RUE SAINT-ANDRE, TERREBONNE

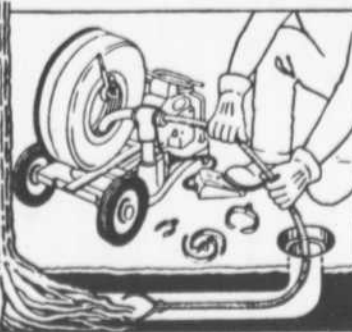


Financement complet pour chauffage à eau chaude hydronique.

Cascade 40 ou 60. Par l'Hydro-Québec en location à \$2.50 ou \$3 par mois.

**UN NOUVEAU SERVICE DE LA PLOMBERIE**  
Fichier électrique  
**SEWEROOTER LAPIERRE**

Pour débloquer tous genres de tuyaux de drains d'égouts



Sans creusage  
Sans dommages  
Commercial  
Industriel  
Domiciliaire

# Vente du 1er anniversaire

## LA CHAUMIERE DES AUBAINES

Le plus grand  
centre de tissus et  
coupons de la région

886, PLACE DES SEIGNEURS - TERREBONNE - 471-7767

**SPECIAUX POUR TROIS JOURS**  
**26 - 27 - 28 AOUT**

Coupons  
à partir de

**50¢** lb

C'est la rentrée  
des classes

à la  
Chaumière  
des  
Aubaines



**Spéciaux  
sur tissus  
à rembourrage,  
sur cuirette,  
peluche, borg  
et foam**

**Grands  
spéciaux  
sur  
tissus  
d'automne**

Boutons et  
boucles  
**GRATIS**  
au choix  
avec achat  
de \$5

Dépositaire  
de matériel  
pour costumes  
du patinage  
artistique de  
Terrebonne



## INFORMATION MUNICIPALE

### Lachenaie présente son propre protocole d'entente pour l'incendie

(LACHENAIE) Le Conseil municipal a adopté à son assemblée d'ajournement du lundi soir 16 août un texte de protocole d'entente à propos de la protection incendie procurée par la ville de Terrebonne à ses contribuables, en coopération également avec Saint-Louis - de - Terrebonne.

M. le maire J. Edouard Sarrazin a déclaré après cette lecture que le texte proposé par la ville de Terrebonne n'était pas "signable" et que Lachenaie avait préparé son texte après une entrevue avec des dirigeants du Commissariat des incendies

à Québec. M. Sarrazin a ajouté qu'il n'était pas question de copropriété de la future caserne avec Terrebonne et Saint-Louis mais que les termes seraient à l'avantage des trois municipalités. Il a dit également aux contribuables présents que le tarif uniforme de \$4.78 par tête serait équitable. Lachenaie, selon M. le maire avait budgété en 1976 un montant de \$30,000 pour la protection incendie, ce qui équivaut au tarif qui serait payé à Terrebonne. M. le maire a ajouté qu'en 1974, la protection incendie avait coûté \$12,000 et en 1975, \$22,000 au trésor municipal.

### Le protocole d'entente pour l'incendie proposé par la ville de Lachenaie

Voici un résumé du texte du protocole d'entente suggéré par la ville de Lachenaie à la ville de Terrebonne et à la municipalité de Saint-Louis à propos de la protection incendie depuis la future caserne.

- L'entente serait pour cinq ans renouvelable pour trois ans par la suite à moins d'un avis écrit de six mois.

- Formation d'un comité de deux membres de chaque conseil pour la direction du service.

- La brigade serait sous la direction d'un chef nommé par résolution des trois conseils municipaux. Celui-ci ou un maire de municipalité aurait l'autorité d'appeler l'aide extérieure si néces-

saire.

- Terrebonne est nommée ville principale et a la garde des équipements mais elle devra obtenir l'autorisation des trois conseils pour tout nouvel équipement à acquérir. Les trois conseils décréteront tout achat majeur.

- Terrebonne gardera tout l'équipement si l'entente est dissoute mais devra verser à Lachenaie et à Saint-Louis toute somme convenue se basant sur le nombre d'années que l'entente aura été conclue. Il en sera de même de l'équipement.

- Un vérificateur sera nommé par les trois conseils pour faire l'inventaire du matériel actuel, calculer leur dépréciation, leur valeur réelle et établir un rapport pour approbation des trois conseils. Après approbation, une compensation sera établie pour chaque partie, en tenant compte de la population.

### Plan accepté

Un plan de redivision de trois terrains à refondre en un seul a été présenté au Conseil municipal de Terrebonne par M. Maurice Fortin, rue Belcourt et il a été accepté. Ce plan avait été fait par M. Pierre Lacas, arpenteur-géomètre.

Pour un loisir sain pour couples - Inscrivez-vous aux

Amenez  
VOS  
amis!

## COURS DE DANSE SOCIALE

## du Centre de Danse Jacques Harvey Inc.

Le dimanche 12 septembre '76  
à l'école Léopold-Gravel de Terrebonne.

INSCRIPTIONS  
ET INFORMATIONS **471-4700**

SESSION DE 15 COURS D'UNE HEURE  
AU PRIX DE \$2 PAR PERSONNE DU COURS.



Professeur:  
Pierre Létourneau

2 SOIREES  
GRATUITES  
A TOUS LES  
COUPLES  
DEBUTANTS

#### Avantages du C.D.J.H.

- Nouveau local plus vaste pour activités
- Programme d'enseignement unique
- Liste de matériel et notes sur les cours fournis
- Soirées tous les vendredis et samedis soir
- Professeurs présents aux soirées pour aider les élèves

Autres cours  
le dimanche  
à Saint-Jérôme,  
Laval,  
Saint-Eustache,  
Sainte-Thérèse,  
Lachute,  
Ste-Anne-des-Plaines.

435-0420

Le C.D.J.H. est détenteur d'un permis  
de culture personnelle du ministère no  
300 506.



JACQUES HARVEY ET GISELE COTE

POUR UNE NOUVELLE VIE SOCIALE,  
INSCRIVEZ-VOUS A

L'endroit de la danse  
des Laurentides

Vous y trouverez amitié et divertissement.

## INFORMATION SCOLAIRE



LE DEMENAGEMENT des bureaux du secrétariat scolaire commencé il y a quelques semaines devrait être terminé au cours des prochains jours. Ces employés d'une entreprise de transport déménageait la semaine dernière dans le nouvel immeuble de la rue Saint-Louis (ancien couvent). Le deuxième et le troisième planchers du nouveau centre administratif sont actuellement occupé par le personnel. Celui du rez-de-chaussée devrait emménager d'ici quelques jours.

### Le rôle de perception du conseil scolaire des Manoirs maintenant déposé - Les plaintes reçues pendant quinze jours

Le Conseil scolaire des Manoirs (autrefois Terrebonne) publie cette semaine dans LA REVUE un avis public qui s'adresse à tous les propriétaires de biens-fonds du territoire, soit dans les villes et municipalités de Lachenaie, La Plaine, Laval (partie), Mascouche, Sainte -

Anne - des - Plaines, Saint -Louis - de - Terrebonne et Terrebonne.

Le rôle de perception des taxes scolaires est maintenant déposé et il peut être examiné par les contribuables intéressés pendant quinze jours à compter d'au-

jourd'hui.

Tout contribuable intéressé peut porter plainte par écrit au sujet de ce rôle et les plaintes seront prises en considération (et le rôle homologué) à une assemblée le 19 octobre prochain, à 20h, au 775, rue Saint-Louis, à Terrebonne.

### Un bel encouragement pour la Brigade de Terrebonne

La soirée des Chevaliers O'Keefe qui se tenait le 11 août sur le losange du Centre municipal de la rue Saint-Pierre a fait des heureux parmi les personnes qui avaient acheté des billets au nom du Club Optimiste de Terrebonne.

C'est devant au moins mille personnes qu'on a désigné les personnes chanceuses qui, en plus de participer à un spectacle de choix, ont emporté chez elles des ob-

jets de valeur offerts en collaboration par M. Roger Ouimet, Ouimet Meubles du boulevard des Seigneurs, M. Jean-Paul Sigouin, de l'Étincelle, également du boulevard des Seigneurs et M. Claude Beausoleil du Marché Métro Beausoleil, boul. des Seigneurs.

La direction de la Brigade a tenu à remercier le Club Optimiste pour sa collaboration et sa générosité: merci également au Club Optimiste de

Mascouche qui a apporté son aide; merci à la population de Lachenaie, Mascouche, Saint-Louis et Terrebonne, pour sa coopération.



## AMEUBLEMENT R. SIMARD

66, boul. STE-ANNE

STE-ANNE-DES-PLAINES

625-9625

MEUBLES  
ACCESSOIRES  
DE MAISON

VASTE CHOIX DE TOUS  
LES STYLES EN MONTRE:  
COLONIAL, ESPAGNOL,  
CANADIEN, ETC...

LIVRAISON  
GRATUITE

DANS UN SECTEUR  
DE 50 MILLES

APPAREILS  
ELECTRIQUES



MENAGE  
COMPLET

Echangeons vos meubles pour des neufs

## COURS DE DANSE SOCIALE

Lundi - Mardi - Mercredi - Jeudi  
Vendredi - Dimanche

Endroits:

TERREBONNE - MASCOUCHE-OUEST  
SAINT-VINCENT-DE-PAUL - FABREVILLE - ROSEMERE  
SAINTE-THERESE - VIMONT - SAINT-EUSTACHE

73



Nous enseignons la danse depuis déjà 13 ans. Notre spécialité est dirigée dans le domaine de l'enseignement de groupe. Notre satisfaction est de vous transmettre notre joie de vivre au rythme de la danse.

INDEFAITS

**NOUS VOUS INVITONS TOUS  
A VENIR VOUS DETENDRE  
TOUT EN VOUS AMUSANT**



CHA CHA  
TANGO  
SAMBA  
VALSE  
RUMBA  
ETC.

Inscription et cours  
à partir du 6 septembre

Adultes (débutants): 7h30  
Adultes 2e année: 8h30, médaille d'argent: 9h30

Prix \$2.50 par personne

Soirée de pratique sous surveillance.  
Voulez-vous danser aux fêtes? Inscrivez-vous dès maintenant.

Détenteur d'un permis du  
ministère de l'Éducation du  
Québec, re: culture person-  
nelle.

Renseignements:  
477-0850  
621-2213 - 621-3693

**VOUS GAGNEZ TOUJOURS AVEC NOS TRÈS BAS PRIX**



**Dentifrice au fluorure stanneux**  
ingrédient anti-carie  
Ord. \$0.89  
Au comptoir: limite de 3

**54¢**

**au comptoir seulement**



**Permanente nouvelle vogue TONI**  
Rég., super, douce  
Ord. \$2.99

**1.61**

Au comptoir: limite de 3



**Rince-bouche antiseptique LISTERINE**

18 on. plus 6 on. gratuites  
Ord. \$2.36

**1.42**

Au comptoir: limite de 3



**Briquet au butane CRICKET**  
Ord. \$1.79

**93¢**

Au comptoir: limite de 3



**Rince-bouche SCOPE**  
12 on. Ord. \$1.70

Au comptoir: limite de 3 **1.01**

**AU COMPTOIR AVEC LE COUPON JUSQU'AU 29 AOUT 1976**



**Mini-serviettes STAYFREE**  
10's

**57¢**



**Maxi-serviettes STAYFREE**  
48's

**3.02**



**Désodorisant Mennen SPEED STICK**  
71 g.  
Ord. \$1.85

**1.14**



**Permanente à domicile FASHION QUICK**  
Ord. \$2.99

**1.74**



**BROMO SELTZER**  
Action rapide  
150 g. Ord. \$1.92

**1.27**



**Tampons KOTEX**

Rég., ultra, 30/s  
Ord. \$2.03

**1.34**



**Antisudorifique parfumé ou non SECRET**  
6 on. Ord. \$1.85

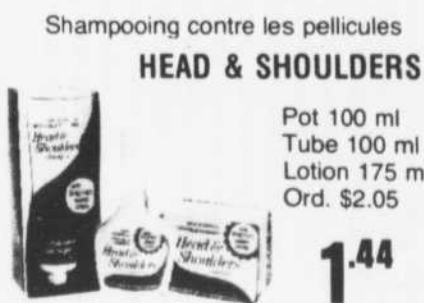
**1.02**

**Dentifrice CREST**



Ord. ou menthe  
100 ml plus 50%. Ord. \$1.56

**1.14**



**Shampooing contre les pellicules HEAD & SHOULDERS**  
Pot 100 ml  
Tube 100 ml  
Lotion 175 ml  
Ord. \$2.05

**1.44**

**Couches jetables PAMPERS**  
sans épingles  
12



**1.38**



**Sels de bain, ord. ou herbes VASELINE**  
16 on.  
Ord. \$2.25

**1.34**



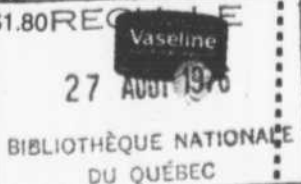
**Lime d'émeri CUTEX**  
7". Ord. 0.69

**46¢**

**Gelée de pétrole VASELINE**

12 on. Ord. \$1.80

**1.12**



**Dissolvant de vernis CUTEX**  
6 on. Ord. \$1.05

**67¢**



**Lotion pour soins intensifs VASELINE**  
200 ml  
Ord. \$1.50

**87¢**

**Antisudorifique à bille ARRID**  
71 ml  
Ord. \$2.25

**1.21**



A 20 LA REVUE DE TERREBONNE, mercredi 25 août 1976

**ESCOMPTE YVES MATHIEU**

Chez nous le service est aussi important que les bas prix!